

# 1163

TEILELISTE  
PARTS LIST  
LISTA DE PIEZAS  
零件表

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender  
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following  
serial numbers onwards:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas  
a partir del número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

# 6 500 001 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neuesten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF- 零件表  
必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme  
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

|      |                                                                                                                             | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 0    | <b>Wichtiger Hinweis</b> .....<br>Important note<br>Observación importante<br>重要提示                                          | 5                             |
| 1    | <b>Vorwort</b> .....<br>Foreword<br>Notas preliminares<br>前言                                                                | 6                             |
| 2    | <b>Erläuterungen der Schlüsselzeichen</b> .....<br>Explanation of key markings<br>Explicaciones de los signos clave<br>标记说明 | 7                             |
| 3    | <b>Basismaschine</b><br>Basic machine<br>Máquina básicas<br>基础机器                                                            |                               |
| 3.01 | <b>Gehäuseteile</b> .....<br>Housing sections<br>Piezas del cárter<br>机身零件                                                  | 8                             |
| 3.02 | <b>Kopfteile</b> .....<br>Needle head parts<br>Piezas de la cabeza<br>机头零件                                                  | 10                            |
| 3.03 | <b>Armteile</b> .....<br>Arm parts<br>Piezas del brazo<br>机臂零件                                                              | 16                            |
| 3.04 | <b>Grundplattenteile</b> .....<br>Bedplate parts<br>Piezas del cárter<br>底板零件                                               | 24                            |
| 4    | <b>Fadenabschneid-Einrichtung (-900/93)</b> .....<br>Thread trimmer (-900/93)<br>Cortahilos (-900/93)<br>切线器 (-900/93)      | 26                            |
| 5    | <b>Fadenabstreif-Einrichtung (-909/93)</b> .....<br>Thread wiper (-909/93)<br>Retirahilos (-909/93)<br>拨线器 (-909/93)        | 28                            |

|                                                            | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>6 Presserfuß-Automatik (-910/93) .....</b>              | <b>29</b>                     |
| Automatic presser foot lifter (-910/93)                    |                               |
| Grupo acondicionador del aire comprimido (-910/93)         |                               |
| 压脚自动提升器 (-910/93)                                          |                               |
| <b>7 Verriegelungs-Einrichtung (-911/93) .....</b>         | <b>30</b>                     |
| Backtacking mechanism (-911/93)                            |                               |
| Rematador (-911/93)                                        |                               |
| 锁紧装置 (-911/93)                                             |                               |
| <b>8 Knielüfterteile .....</b>                             | <b>31</b>                     |
| Knee lifter parts                                          |                               |
| Piezas del alzaprensatelas por rodillera                   |                               |
| 膝松线器零件                                                     |                               |
| <b>9 Garnrollenständer.....</b>                            | <b>32</b>                     |
| Reel stands                                                |                               |
| Portacarretes                                              |                               |
| 线轴支架                                                       |                               |
| <b>10 Zubehörteile .....</b>                               | <b>33</b>                     |
| Accessory parts                                            |                               |
| Accesorios                                                 |                               |
| 用于台板的零件                                                    |                               |
| <b>11 Schmiermittel-Übersicht .....</b>                    | <b>34</b>                     |
| Overview of lubricants                                     |                               |
| Tabla de lubricantes                                       |                               |
| 润滑剂一览                                                      |                               |
| <b>12 Elektrische Ausrüstung</b>                           |                               |
| Electrical equipment                                       |                               |
| Equipo eléctrico                                           |                               |
| 电设备                                                        |                               |
| <b>12.01 Bedienfeld C-200-2.0 für MH-4-7W-215-CE .....</b> | <b>35</b>                     |
| Control panel C-200-2.0 for MH-4-7W-215-CE                 |                               |
| Panel de mandos C-200-2.0 para MH-4-7W-215-CE              |                               |
| 操作板 C-200-2.0 带 MH-4-7W-215-CE                             |                               |
| <b>12.02 Steuerungspaket MH-4-7W-215-CE .....</b>          | <b>36</b>                     |
| Control package MH-4-7W-215-CE                             |                               |
| Paquete de control MH-4-7W-215-CE                          |                               |
| 控制组件 MH-4-7W-215-CE                                        |                               |
| <b>13 Index (Teilenummern / Seitenzahlen) .....</b>        | <b>37</b>                     |
| Index (part numbers / page numbers)                        |                               |
| Index (números de pieza / números de página)               |                               |
| 注脚(零件号/页号)                                                 |                               |

### Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

### Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

### ¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

### 注意!



我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
  - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
  - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
  - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine.
  - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
  - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
  - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (  ;  ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
- 
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
  - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
  - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
  - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
  - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
  - The key markings used on the illustrated pages (  ;  ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
- 
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
  - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
  - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
  - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
  - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
  - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
  - Los signos clave (  ;  ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
- 
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
  - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
  - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
  - 图的上部为机器全景。
  - 所示零件的安装部位用影格面表示。
  - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
  - 图页上所使用的标记 (  ;  ;  等) 列表在“标记说明”中。

6

**Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**

Needle size and style of point to be stated on order.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.

在订货时给出针厚和针尖型式。

40/3

**Fetten mit 28-011 202-69; Bestellnummer siehe Seite 34.**

Grease with 28-011 202-69; for part number see page 34.

Engrase con grasa 28-011 202-69; para el número de pedido véase la página 34.

上脂用 28-011 202-69; 订货号见 34 页。

96

**Länge angeben**

State length

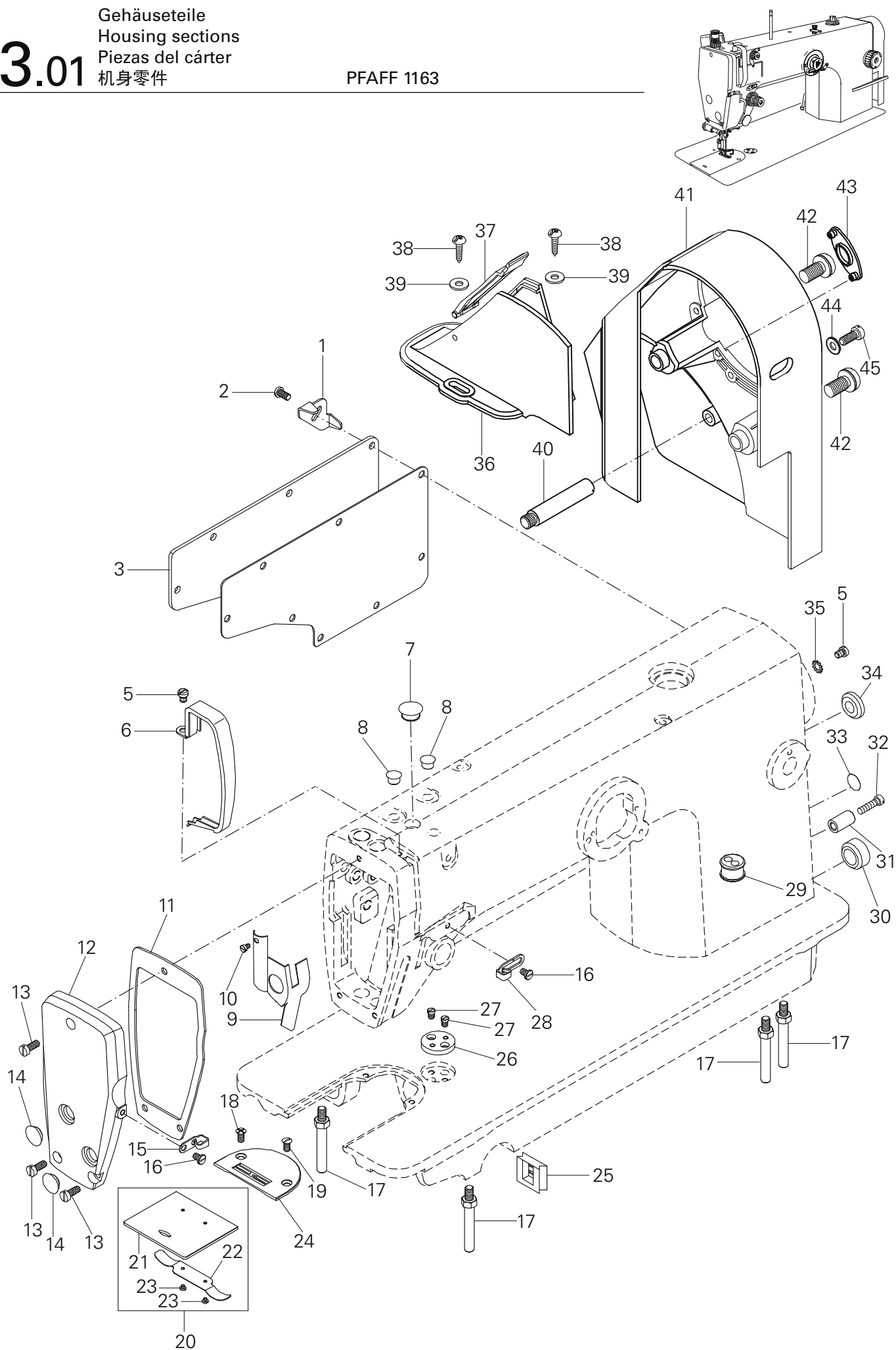
Indíquese la largura

给出长度

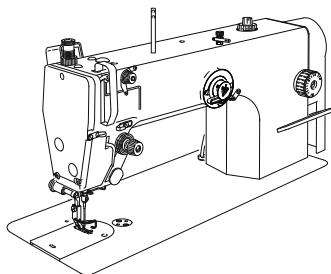
# 3.01

Gehäuseteile  
Housing sections  
Piezas del cárter  
机身零件

PFAFF 1163







Gehäuseteile  
Housing sections  
Piezas del cárter  
机身零件

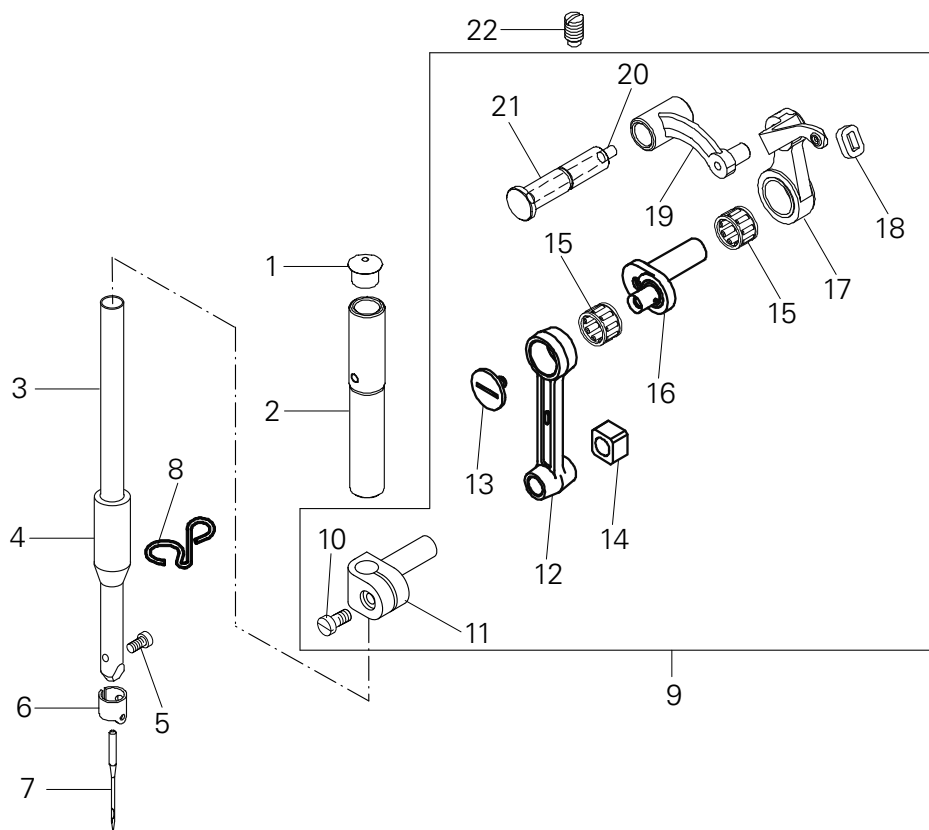
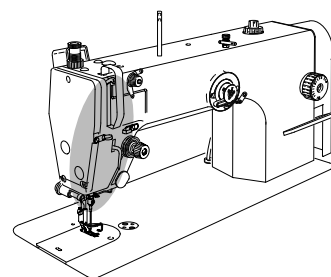
PFAFF 1163

3.01

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 51002827TO                                | 1                               |
| 2                                        | W ZSB12053                                  | 8                               |
| 3                                        | W 5100111100                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100114300                                | 1                               |
| 5                                        | W ZSB12018                                  | 2                               |
| 6                                        | W 5100112600                                | 1                               |
| 7                                        | W SEN1250700                                | 1                               |
| 8                                        | W SEN0850600                                | 2                               |
| 9                                        | W 5100351805                                | 1                               |
| 10                                       | W ZSB08010                                  | 1                               |
| 11                                       | W 5000114800                                | 1                               |
| 12                                       | W 5000111000                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSB12002                                  | 3                               |
| 14                                       | W SEN1250400                                | 2                               |
| 15                                       | W 5100312000                                | 1                               |
| 16                                       | W ZSB11082                                  | 1                               |
| 17                                       | W 5100110700                                | 4                               |
| 18                                       | W ZSC11014                                  | 1                               |
| 19                                       | W ZSC11001                                  | 1                               |
| 20                                       | W 51001116H5                                | 1                               |
| 21                                       | W 5100111600                                | 1                               |
| 22                                       | W 5100111700                                | 1                               |
| 23                                       | W ZSB06004                                  | 2                               |

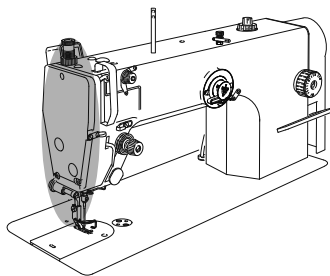
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 24                                       | W 5100111300                                | 1                               |
| 25                                       | W 51001159TO                                | 1                               |
| 26                                       | W 5100115800                                | 1                               |
| 27                                       | W ZSB11009                                  | 2                               |
| 28                                       | W 5100311600                                | 1                               |
| 29                                       | W 51001169TO                                | 1                               |
| 30                                       | W SEN2101000                                | 1                               |
| 31                                       | W 51001645TO                                | 1                               |
| 32                                       | W ZSB12052                                  | 1                               |
| 33                                       | W WARN000500                                | 1                               |
| 34                                       | W SEN2000500                                | 2                               |
| 35                                       | W WE000050                                  | 1                               |
| 36                                       | W 5100335800                                | 1                               |
| 37                                       | W 5100335905                                | 1                               |
| 38                                       | W ZMT04003                                  | 2                               |
| 39                                       | W WA049005                                  | 2                               |
| 40                                       | W 5100335300                                | 1                               |
| 41                                       | W 5000335101                                | 1                               |
| 42                                       | W ZSE20001                                  | 2                               |
| 43                                       | W 5100335200                                | 1                               |
| 44                                       | W WA059005                                  | 1                               |
| 45                                       | W ZSB12002                                  | 1                               |
|                                          |                                             |                                 |





| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100141400                                | 1                               |
| 2                                        | W 5100140400                                | 1                               |
| 3                                        | W 5100140100                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100140500                                | 1                               |
| 5                                        | W ZSB08010                                  | 1                               |
| 6                                        | W 5100140800                                | 1                               |
| 7                                        | System 134 [6]                              | 1                               |
| 8                                        | W 5100140700                                | 1                               |
| 9                                        | W 5100190156                                | 1                               |
| 10                                       | W ZSB09014                                  | 1                               |
| 11                                       | W 5100140900                                | 1                               |

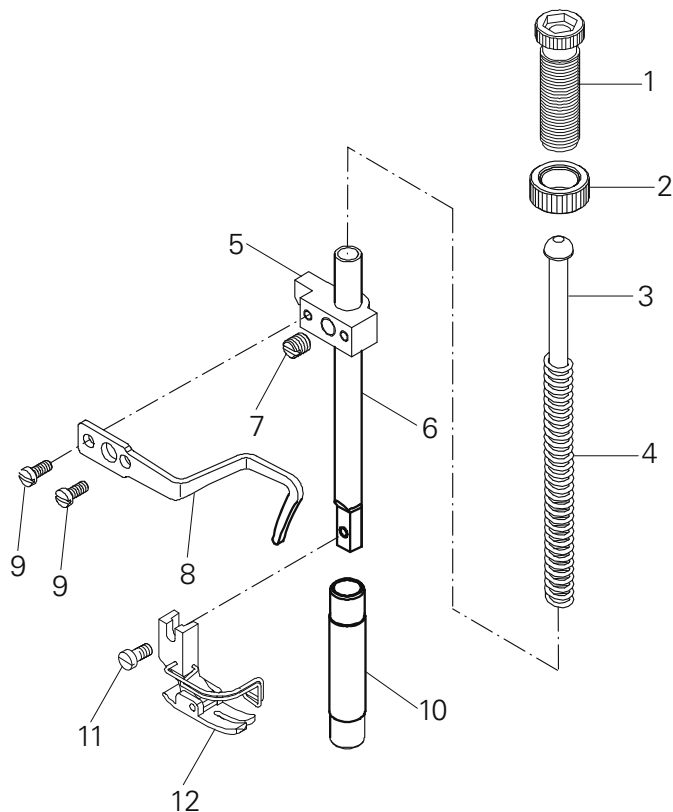
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 12                                       | W 5100121000                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSK09005                                  | 1                               |
| 14                                       | W 5100141000                                | 1                               |
| 15                                       | W BN081208 [40/3]                           | 2                               |
| 16                                       | W 5100121300                                | 1                               |
| 17                                       | W 5100190105                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100190500                                | 1                               |
| 19                                       | W 5100192000                                | 1                               |
| 20                                       | W 5100192200                                | 1                               |
| 21                                       | W 5100192100                                | 1                               |
| 22                                       | W ZSA15037                                  | 1                               |



Kopfteile  
Needle head parts  
Piezas de la cabeza  
机头零件

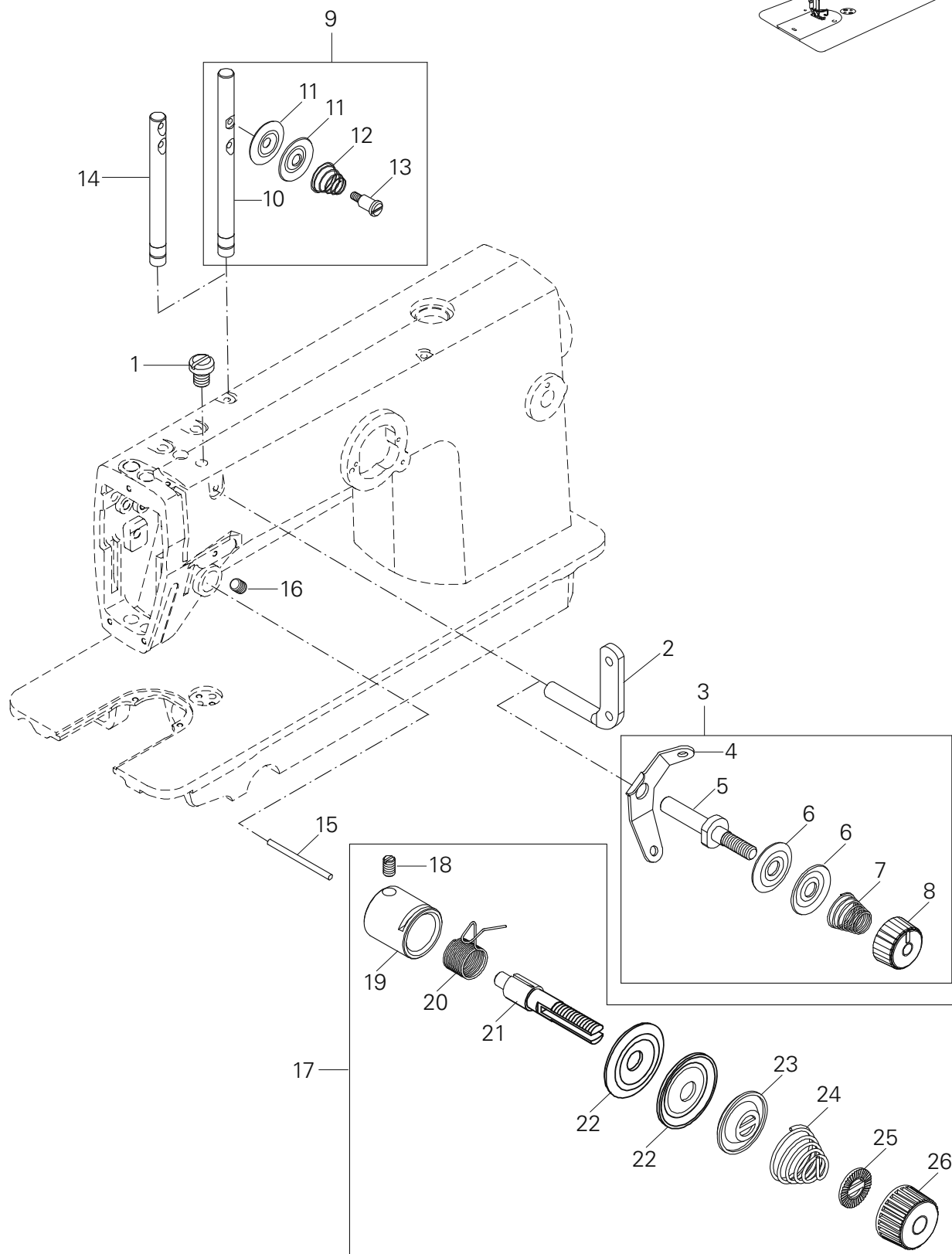
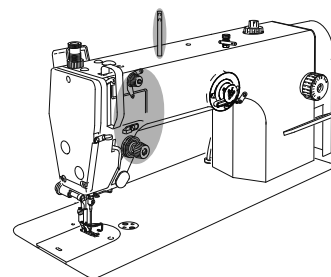
PFAFF 1163

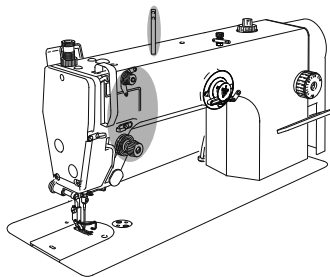
3.02



| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100150300                                | 1                               |
| 2                                        | W 5100151500                                | 1                               |
| 3                                        | W 5100154800                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100150400                                | 1                               |
| 5                                        | W 5100150500                                | 1                               |
| 6                                        | W 5100150100                                | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 7                                        | W ZSA16022                                  | 1                               |
| 8                                        | W 5100113300                                | 1                               |
| 9                                        | W ZSB09032                                  | 2                               |
| 10                                       | W 5100150200                                | 1                               |
| 11                                       | W ZSB09022                                  | 1                               |
| 12                                       | W 5100153206                                | 1                               |





**Kopfteile**  
Needle head parts  
Piezas de la cabeza  
机头零件

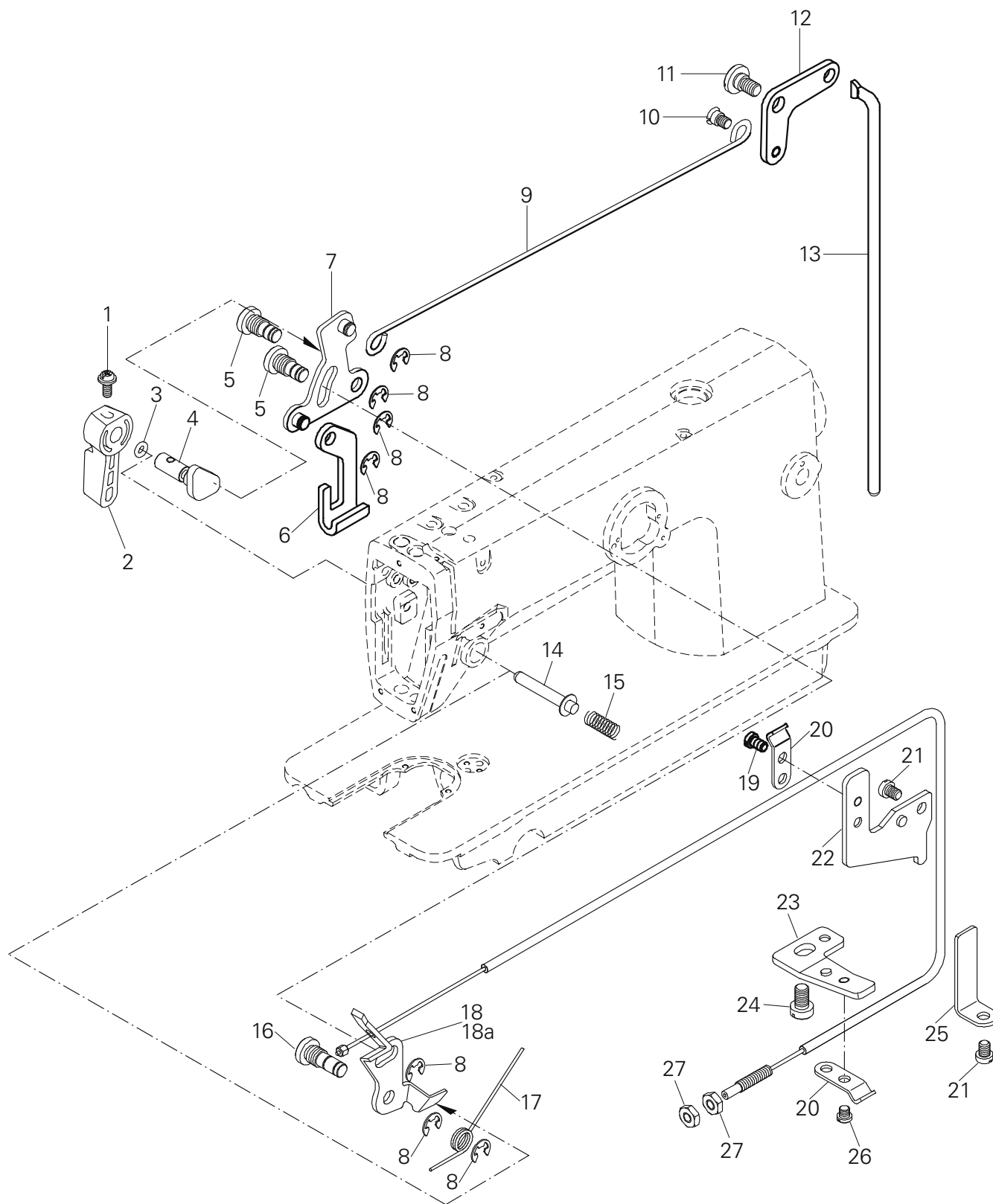
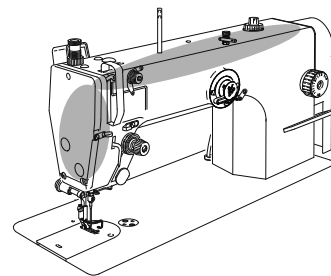
PFAFF 1163

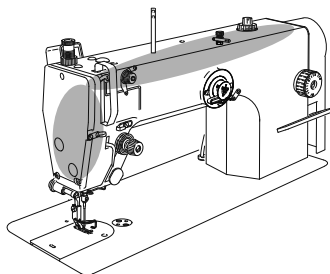
**3.02**

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W ZSB12018                                  | 1                               |
| 2                                        | W 5100119900                                | 1                               |
| 3                                        | W 51003140T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 4                                        | W 51003156TO (-900/93)                      | 1                               |
| 5                                        | W 5100314OTO (-900/93)                      | 1                               |
| 6                                        | W 51003157TO (-900/93)                      | 2                               |
| 7                                        | W 51003158TO (-900/93)                      | 1                               |
| 8                                        | W 51003155TO (-900/93)                      | 1                               |
| 9                                        | W 5100113405                                | 1                               |
| 10                                       | W 5100113400                                | 1                               |
| 11                                       | W 5100311900                                | 2                               |
| 12                                       | W 5100311800                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSG06006                                  | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 14                                       | W 51001134TO (-900/93)                      | 1                               |
| 15                                       | W 5100312200                                | 1                               |
| 16                                       | W ZSA15028                                  | 1                               |
| 17                                       | W 5100310305                                | 1                               |
| 18                                       | W ZSB09013                                  | 1                               |
| 19                                       | W 5100310500                                | 1                               |
| 20                                       | W 5100310800                                | 1                               |
| 21                                       | W 5100310100                                | 1                               |
| 22                                       | W 5100315300                                | 2                               |
| 23                                       | W 5100315400                                | 1                               |
| 24                                       | W 5100310400                                | 1                               |
| 25                                       | W 5100315200                                | 1                               |
| 26                                       | W 5100310300                                | 1                               |







**Kopfteile**  
Needle head parts  
Piezas de la cabeza  
机头零件

PFAFF 1163

**3.02**

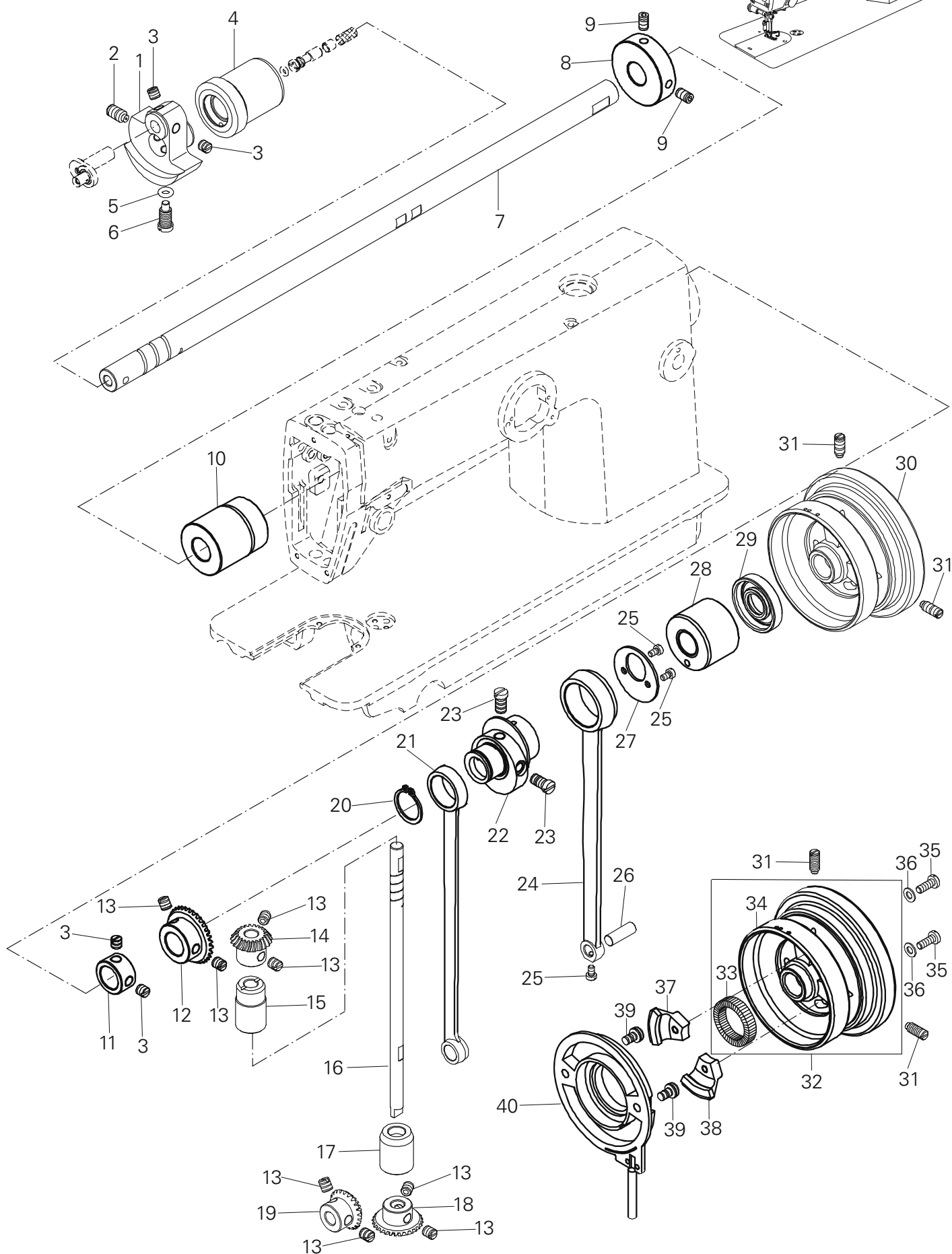
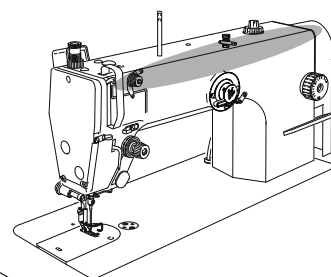
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W ZSE09001                                  | 1                               |
| 2                                        | W 5100150800                                | 1                               |
| 3                                        | W OPP0037178                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100150700                                | 1                               |
| 5                                        | W ZSK20014                                  | 2                               |
| 6                                        | W 5100344100                                | 1                               |
| 7                                        | W 5100344005                                | 1                               |
| 8                                        | W RE000050                                  | 7                               |
| 9                                        | W 5100340400                                | 1                               |
| 10                                       | W ZSG12063                                  | 1                               |
| 11                                       | W ZSG15065                                  | 1                               |
| 12                                       | W 5100340100                                | 1                               |
| 13                                       | W 5100343000                                | 1                               |
| 14                                       | W 5100312500                                | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 15                                       | W 5100315900                                | 1                               |
| 16                                       | W ZSK20013                                  | 1                               |
| 17                                       | W 5100312300                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100312600                                | 1                               |
| 18a                                      | W 51003126T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 19                                       | W ZSB11007 (-900/93)                        | 1                               |
| 20                                       | W 51003160T0                                | 2                               |
| 21                                       | W ZSB12018 (-900/93)                        | 2                               |
| 22                                       | W 51003161TO (-900/93)                      | 1                               |
| 23                                       | W 51003162TO (-900/93)                      | 1                               |
| 24                                       | W ZSB15010 (-900/93)                        | 1                               |
| 25                                       | W 51003163TO (-900/93)                      | 1                               |
| 26                                       | W ZSB11091 (-900/93)                        | 1                               |
| 27                                       | W ZSL12002 (-900/93)                        | 1                               |

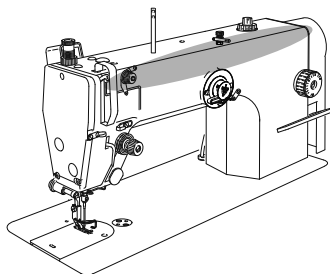


# Armteile Arm parts Piezas del brazo 机臂零件

PFAFF 1163







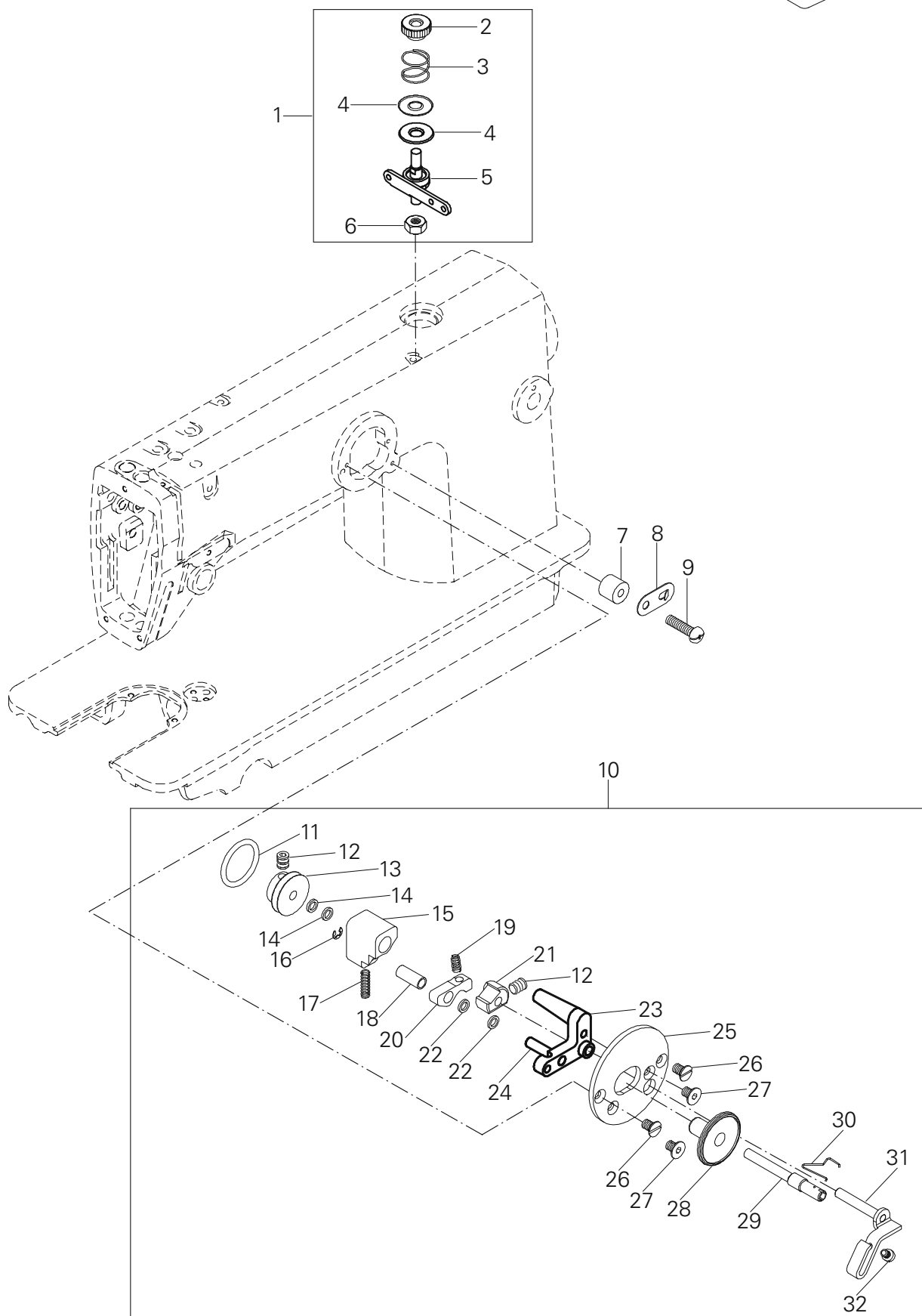
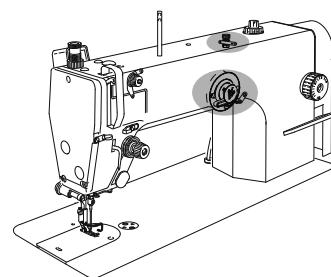
Armteile  
Arm parts  
Piezas del brazo  
机臂零件

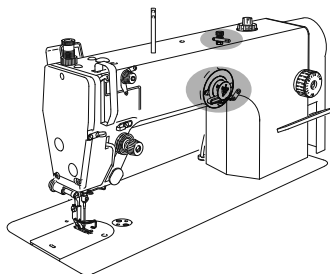
PFAFF 1163

3.03

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100120800                                | 1                               |
| 2                                        | W ZSA18002                                  | 1                               |
| 3                                        | W ZSA16025                                  | 4                               |
| 4                                        | W 5100120200                                | 1                               |
| 5                                        | W OPP0044240                                | 1                               |
| 6                                        | W ZSB18011                                  | 1                               |
| 7                                        | W 5100120100                                | 1                               |
| 8                                        | W 51003205D1                                | 1                               |
| 9                                        | W ZMH06004                                  | 2                               |
| 10                                       | W 5100120300                                | 1                               |
| 11                                       | W 5100122600                                | 1                               |
| 12                                       | W 5100133000                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSA16022                                  | 6                               |
| 14                                       | W 5100133100                                | 1                               |
| 15                                       | W 5100132100                                | 1                               |
| 16                                       | W 5100132000                                | 1                               |
| 17                                       | W 5100132200                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100180600                                | 1                               |
| 19                                       | W 5100180700                                | 1                               |
| 20                                       | W RB200200                                  | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 21                                       | W 5100170100                                | 1                               |
| 22                                       | W 5100122000                                | 1                               |
| 23                                       | W ZSB16031                                  | 2                               |
| 24                                       | W 5100164700                                | 1                               |
| 25                                       | W ZSB09014                                  | 3                               |
| 26                                       | W 5100167500                                | 1                               |
| 27                                       | W 5100122100                                | 1                               |
| 28                                       | W 51001204TO                                | 1                               |
| 29                                       | W 5100120500                                | 6                               |
| 30                                       | W 5100122300                                | 1                               |
| 31                                       | W ZSA15010                                  | 2                               |
| 32                                       | W 51001223T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 33                                       | W 51006027TO (-900/93)                      | 1                               |
| 34                                       | W 51001223TO (-900/93)                      | 1                               |
| 35                                       | W ZSB11076 (-900/93)                        | 2                               |
| 36                                       | W WA049003 (-900/93)                        | 2                               |
| 37                                       | W 51006024T6 (-900/93)                      | 1                               |
| 38                                       | W 51006024T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 39                                       | W ZME05001 (-900/93)                        | 2                               |
| 40                                       | W 51006020T5 (-900/93)                      | 1                               |





Armteile  
Arm parts  
Piezas del brazo  
机臂零件

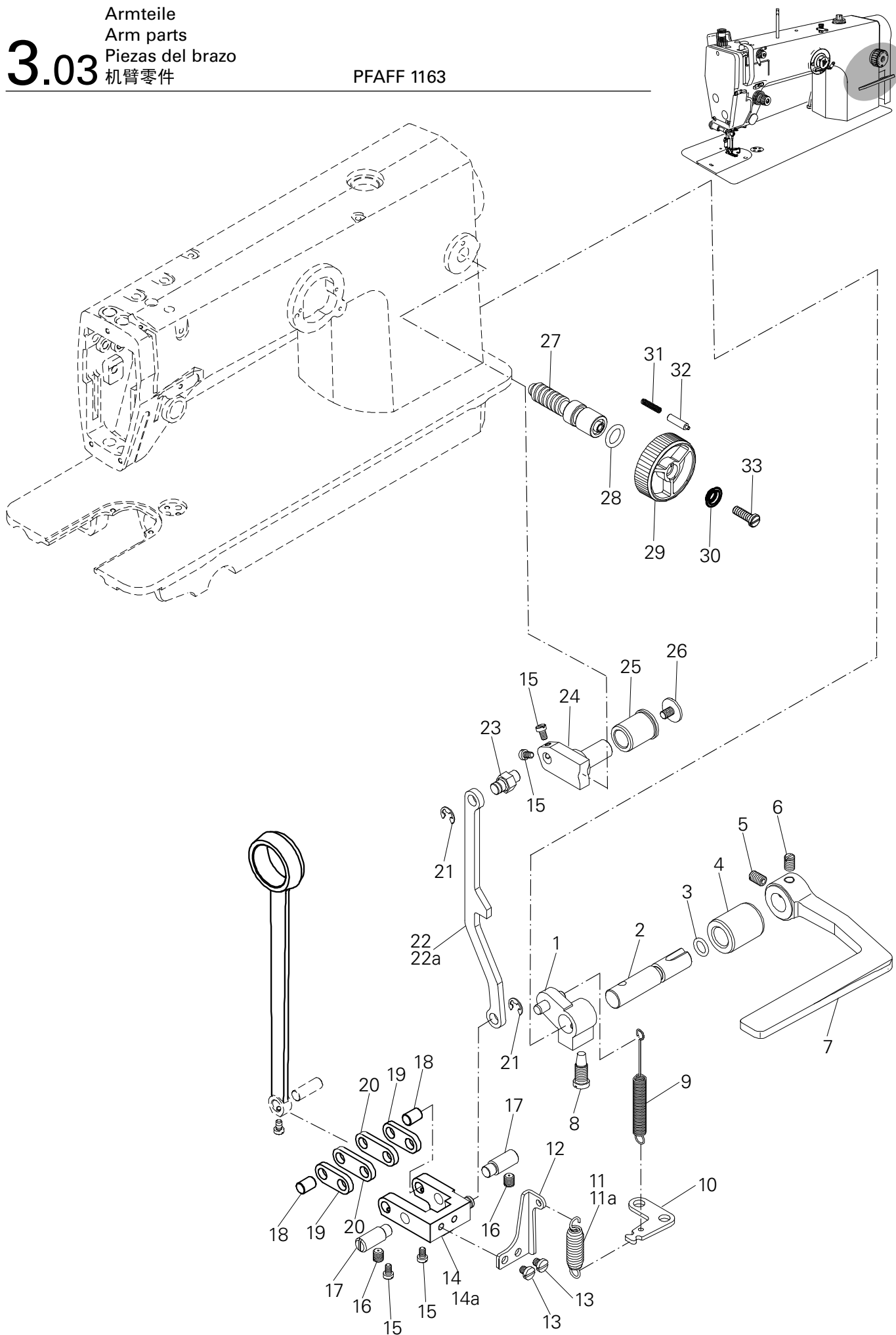
PFAFF 1163

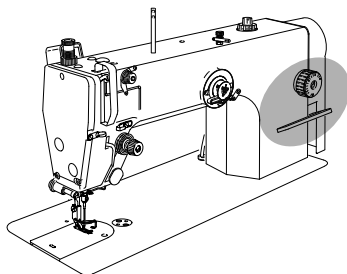
3.03

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W AC1020-4A                                 | 1                               |
| 2                                        | W AC1034-4A                                 | 1                               |
| 3                                        | W AC1021-4A                                 | 1                               |
| 4                                        | W AC1035-4A                                 | 2                               |
| 5                                        | W AC1038-4A                                 | 1                               |
| 6                                        | W ZML05002                                  | 1                               |
| 7                                        | W AC1081-0A                                 | 1                               |
| 8                                        | W AC1082-0A                                 | 1                               |
| 9                                        | W ZMQ04010                                  | 1                               |
| 10                                       | W AC1524-0A                                 | 1                               |
| 11                                       | W OPP0193400                                | 1                               |
| 12                                       | W ZMH05002                                  | 2                               |
| 13                                       | W AC1525-0A                                 | 1                               |
| 14                                       | W WA050011                                  | 2                               |
| 15                                       | W AC1536-0A                                 | 1                               |
| 16                                       | W RE000030                                  | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 17                                       | W AC1527-0A                                 | 1                               |
| 18                                       | W AC1533-0A                                 | 1                               |
| 19                                       | W AC1528-0A                                 | 1                               |
| 20                                       | W AC1535-0A                                 | 1                               |
| 21                                       | W AC1529-0A                                 | 1                               |
| 22                                       | W WA050020                                  | 2                               |
| 23                                       | W AC1534-1B                                 | 1                               |
| 24                                       | W AC1534-2B                                 | 1                               |
| 25                                       | W AC1530-0B                                 | 1                               |
| 26                                       | W ZMC04001                                  | 2                               |
| 27                                       | W ZMC04012                                  | 2                               |
| 28                                       | W AC1537-0A                                 | 1                               |
| 29                                       | W AC1531-0A                                 | 1                               |
| 30                                       | W AC1526-0A                                 | 1                               |
| 31                                       | W AC1532-0A                                 | 1                               |
| 32                                       | W ZMB03011                                  | 1                               |







Armteile  
Arm parts  
Piezas del brazo  
机臂零件

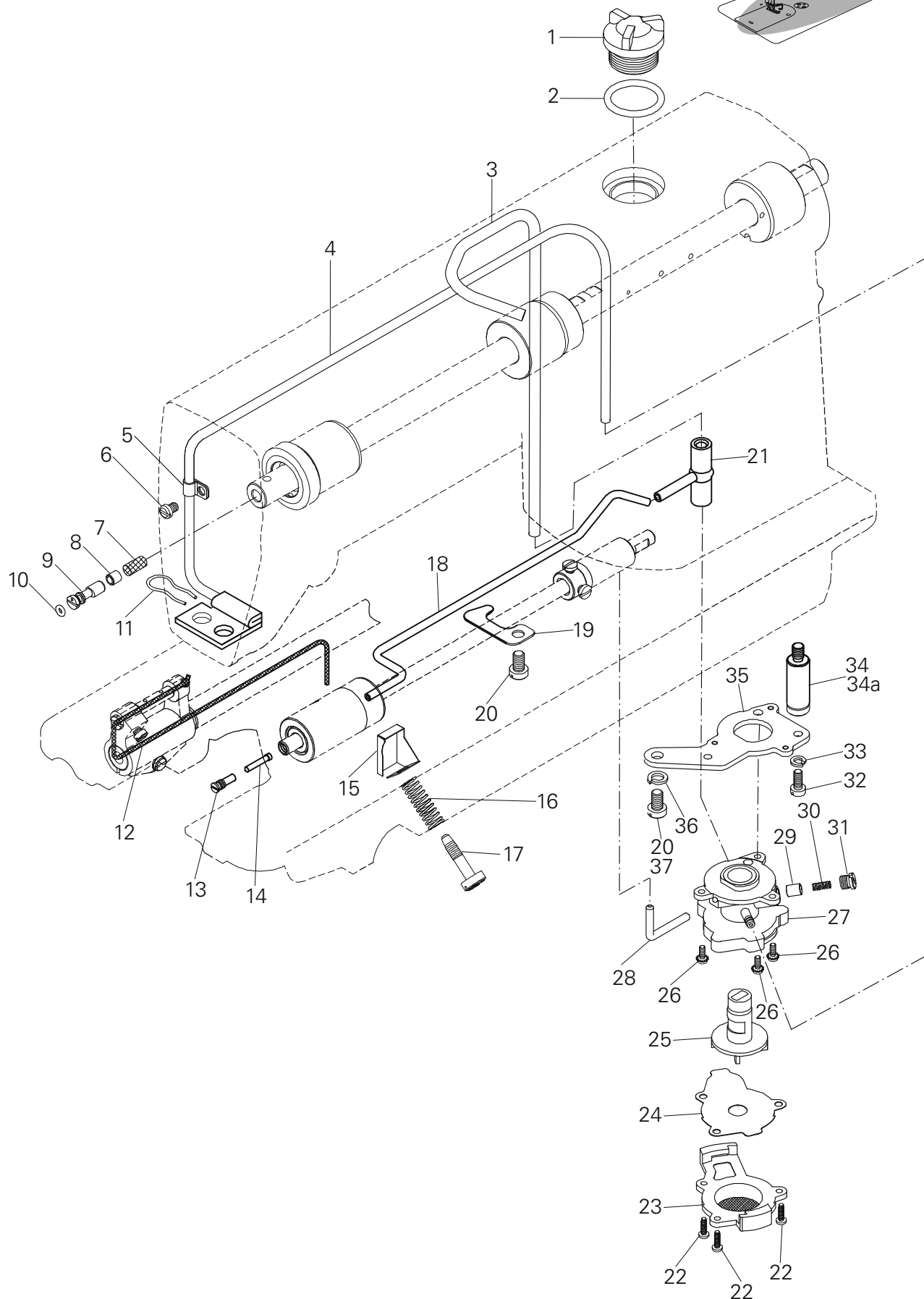
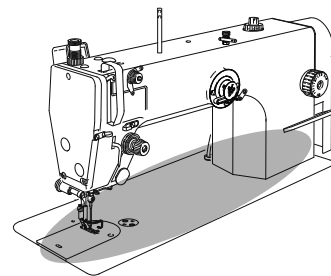
PFAFF 1163

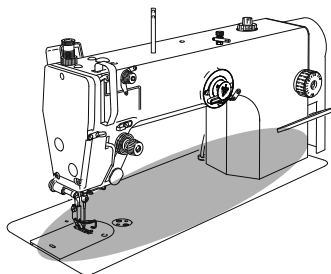
3.03

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100163405                                | 1                               |
| 2                                        | W 5100161800                                | 1                               |
| 3                                        | W OPP00800                                  | 1                               |
| 4                                        | W 5100174100                                | 1                               |
| 5                                        | W ZMA06007                                  | 1                               |
| 6                                        | W ZMA06014                                  | 1                               |
| 7                                        | W 5100161200                                | 1                               |
| 8                                        | W ZSB16032                                  | 1                               |
| 9                                        | W 5100163500                                | 1                               |
| 10                                       | W 5100163600                                | 1                               |
| 11                                       | W 5100162000                                | 1                               |
| 11a                                      | W 51001620T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 12                                       | W 5100166000                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSB11008                                  | 2                               |
| 14                                       | W 5100167005                                | 1                               |
| 14a                                      | W 51001670T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 15                                       | W ZSB09014                                  | 4                               |
| 16                                       | W ZSA15028                                  | 2                               |
| 17                                       | W 5100167700                                | 2                               |
| 18                                       | W 5100167800                                | 2                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 19                                       | W 5100167400                                | 2                               |
| 20                                       | W 5100165200                                | 2                               |
| 21                                       | W RE000050                                  | 2                               |
| 22                                       | W 5100165100                                | 1                               |
| 22a                                      | W 51001651T0                                | 1                               |
| 23                                       | W 5100164400                                | 1                               |
| 24                                       | W 5100161100                                | 1                               |
| 25                                       | W 5100162800                                | 1                               |
| 26                                       | W ZSB12054                                  | 1                               |
| 27                                       | W E1170-0A                                  | 1                               |
| 28                                       | W OP00100A                                  | 1                               |
| 29                                       | W FD1172-0A                                 | 1                               |
| 30                                       | W C1174-0A                                  | 1                               |
| 31                                       | W E1158-0A                                  | 1                               |
| 32                                       | W FD1171-0A                                 | 1                               |
| 33                                       | W ZSB12017                                  | 1                               |
|                                          |                                             |                                 |
|                                          |                                             |                                 |
|                                          |                                             |                                 |
|                                          |                                             |                                 |







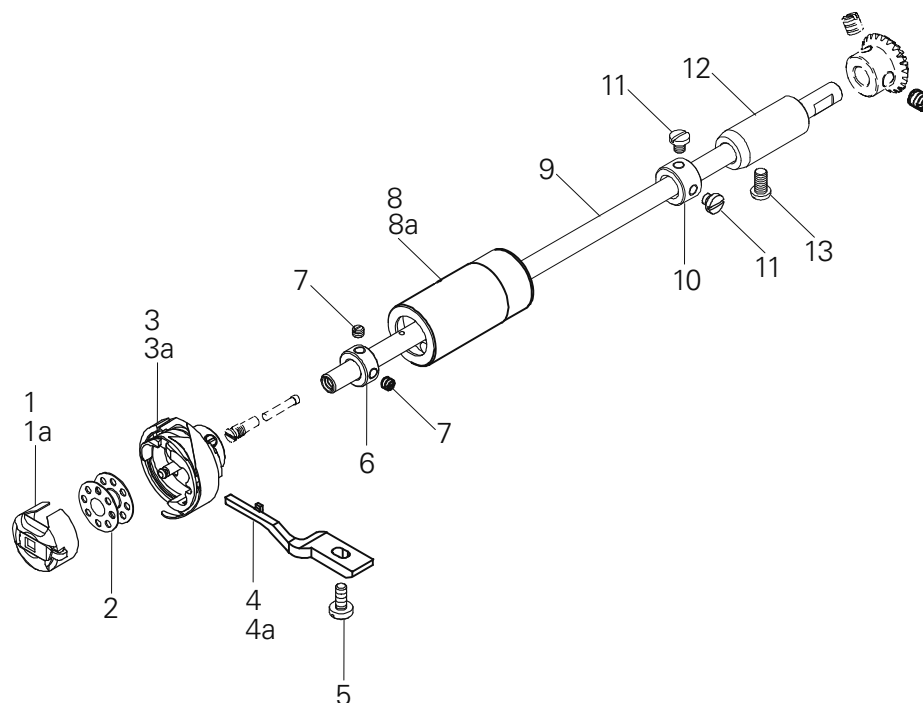
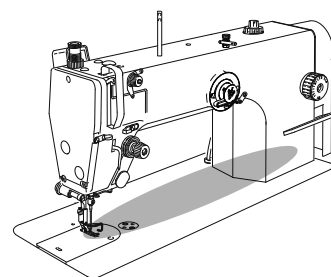
Armteile  
Arm parts  
Piezas del brazo  
机臂零件

PFAFF 1163

3.03

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号                                 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W EH1371-0A                                                                 | 1                               |
| 2                                        | W OPP02550                                                                  | 1                               |
| 3                                        | W 5100358900                                                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100357000                                                                | 1                               |
| 5                                        | W 5100352200                                                                | 1                               |
| 6                                        | W ZSB12018                                                                  | 1                               |
| 7                                        | W XB106001                                                                  | 1                               |
| 8                                        | W 5100354300                                                                | 1                               |
| 9                                        | W 5100354200                                                                | 1                               |
| 10                                       | W OPP0029178                                                                | 1                               |
| 11                                       | W 5100353500                                                                | 1                               |
| 12                                       | W XA200300 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">96</span> | 1                               |
| 13                                       | W 5100354400                                                                | 1                               |
| 14                                       | W 5100354500                                                                | 1                               |
| 15                                       | W 51003548T0 (-900/93)                                                      | 1                               |
| 16                                       | W 5100354700                                                                | 1                               |
| 17                                       | W 5100354100                                                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100359100                                                                | 1                               |
| 19                                       | W 5100353000                                                                | 1                               |

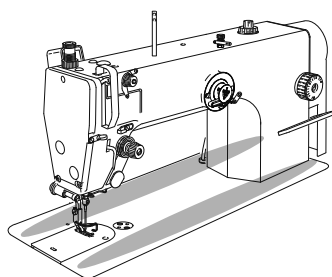
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 20                                       | W ZSB15010                                  | 2                               |
| 21                                       | W 5100354000                                | 1                               |
| 22                                       | W ZMT03007                                  | 3                               |
| 23                                       | W 5100358700                                | 1                               |
| 24                                       | W 5100358500                                | 1                               |
| 25                                       | W 5100358300                                | 1                               |
| 26                                       | W ZME03005                                  | 3                               |
| 27                                       | W 5100358000                                | 1                               |
| 28                                       | W 5100353800                                | 1                               |
| 29                                       | W 5100359400                                | 1                               |
| 30                                       | W 5100359500                                | 1                               |
| 31                                       | W 5100359300                                | 1                               |
| 32                                       | W ZSB11050                                  | 1                               |
| 33                                       | W WB041001 (-900/93)                        | 1                               |
| 34                                       | W 5100351700                                | 1                               |
| 34a                                      | W 51003517T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 35                                       | W 5100354900                                | 1                               |
| 36                                       | W WB061001 (-900/93)                        | 1                               |
| 37                                       | W ZSB15005 (-900/93)                        | 1                               |



| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W E6105-0A                                  | 1                               |
| 1a                                       | W 60001853T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 2                                        | W 5100183200                                | 1                               |
| 3                                        | W 5100185100                                | 1                               |
| 3a                                       | W 51001851T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 4                                        | W 5100185800                                | 1                               |
| 4a                                       | W 51001858T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 5                                        | W ZSB11026                                  | 1                               |
| 6                                        | W 5100188200                                | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 7                                        | W ZSA11004                                  | 2                               |
| 8                                        | W 5100180300                                | 1                               |
| 8a                                       | W 75201803T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 9                                        | W 5100180100                                | 1                               |
| 10                                       | W 5100184900                                | 1                               |
| 11                                       | W ZSB11008                                  | 2                               |
| 12                                       | W 5100180500                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSB12053                                  | 1                               |
|                                          |                                             |                                 |

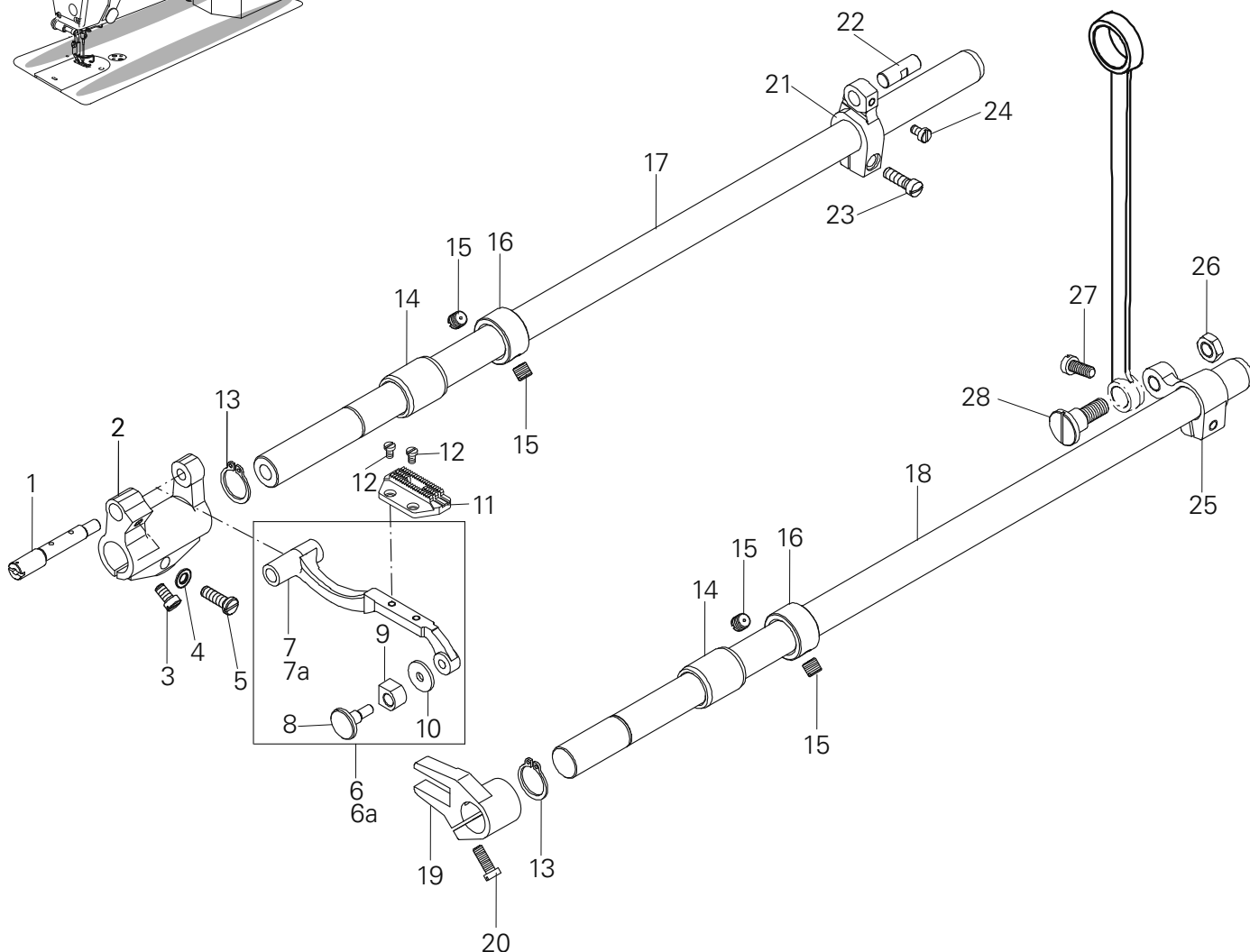




Grundplattenteile  
Bedplate parts  
Piezas del cárter  
底板零件

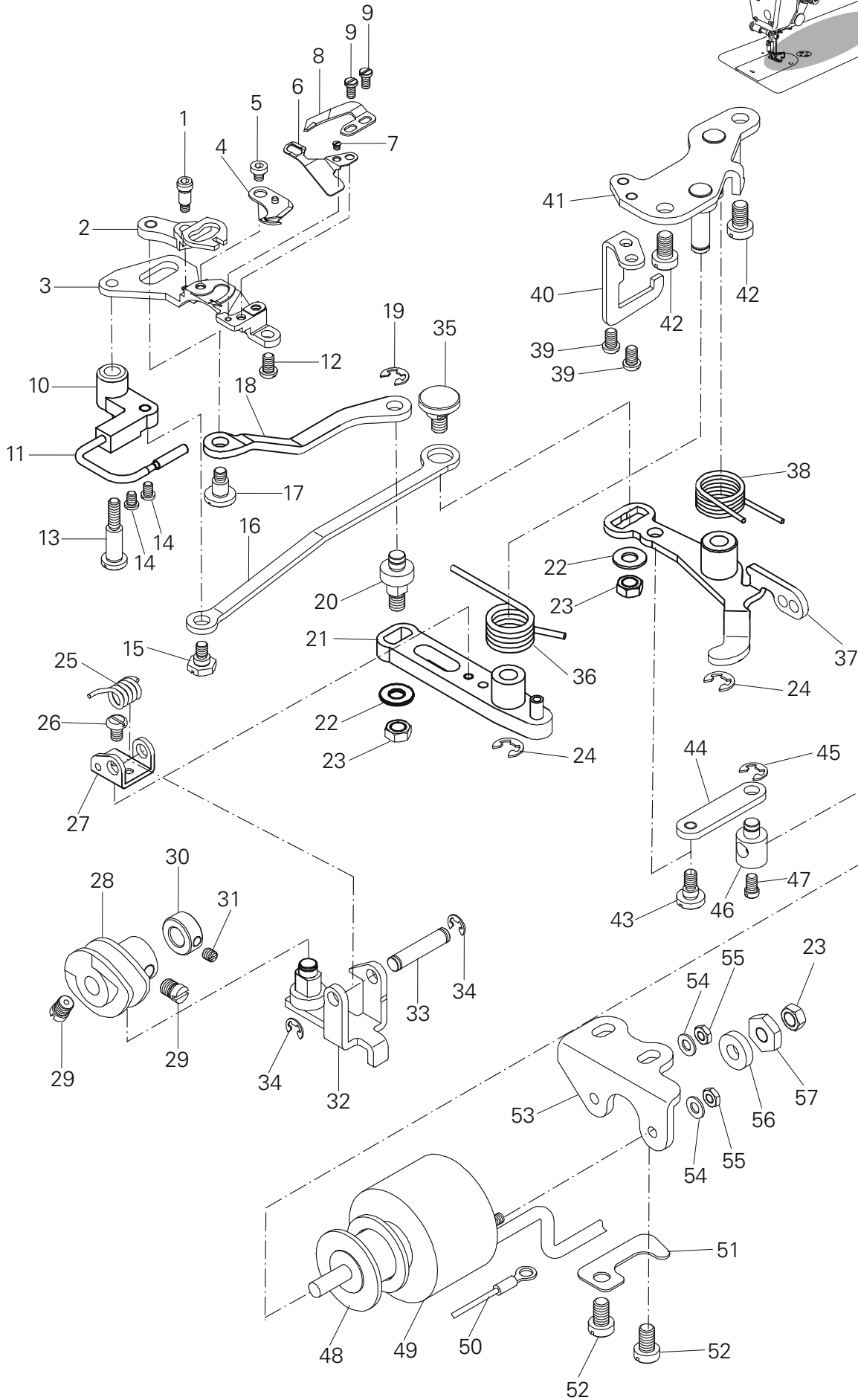
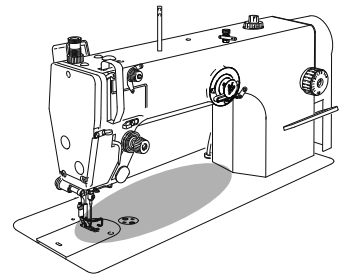
PFAFF 1163

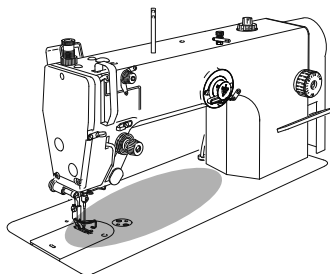
3.04



| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100164900                                | 1                               |
| 2                                        | W 5100160500                                | 1                               |
| 3                                        | W ZSB11012                                  | 1                               |
| 4                                        | W WA059002                                  | 1                               |
| 5                                        | W ZSB12017                                  | 1                               |
| 6                                        | W 5100160105                                | 1                               |
| 6a                                       | W 51001601T5 (-900/93)                      | 1                               |
| 7                                        | W 5100160100                                | 1                               |
| 7a                                       | W 51001601T0 (-900/93)                      | 1                               |
| 8                                        | W 5100163300                                | 1                               |
| 9                                        | W 5100169600                                | 1                               |
| 10                                       | W 510016010A                                | 1                               |
| 11                                       | W 5100161400                                | 1                               |
| 12                                       | W ZSB08001                                  | 2                               |
| 13                                       | W RB200150                                  | 2                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 14                                       | W 5100160600                                | 2                               |
| 15                                       | W ZSA16025                                  | 4                               |
| 16                                       | W 5100122600                                | 2                               |
| 17                                       | W 5100160400                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100170300                                | 1                               |
| 19                                       | W 5100170800                                | 1                               |
| 20                                       | W ZSB11017                                  | 1                               |
| 21                                       | W 5100160800                                | 1                               |
| 22                                       | W 5100167600                                | 1                               |
| 23                                       | W ZSB12005                                  | 1                               |
| 24                                       | W ZSB09014                                  | 1                               |
| 25                                       | W 5100170500                                | 1                               |
| 26                                       | W ZSL18004                                  | 1                               |
| 27                                       | W ZSB12002                                  | 1                               |
| 28                                       | W ZSG18009                                  | 1                               |





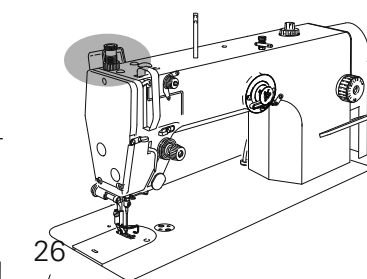
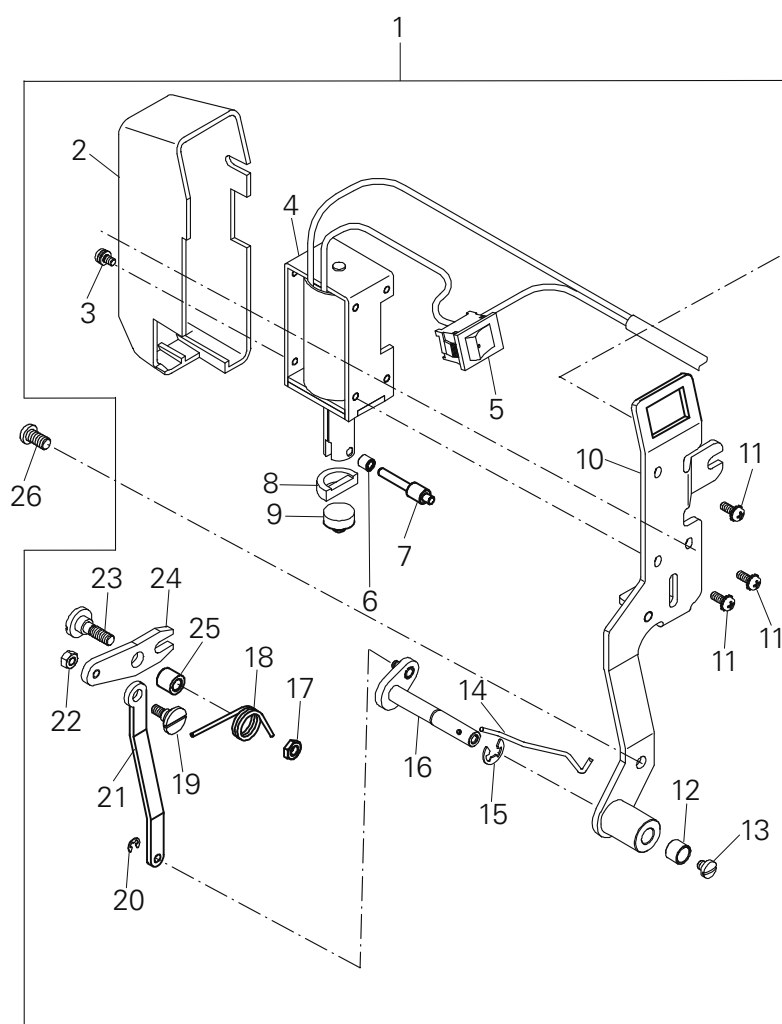
Fadenabschneid-Einrichtung (-900/93)  
Thread trimmer (-900/93)  
Cortahilos (-900/93)  
切线器 (-900/93)

PFAFF 1163

4

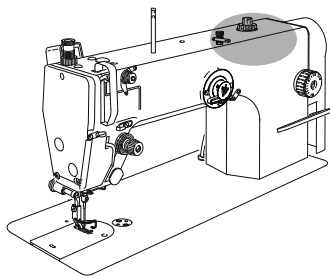
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W ZSG09035                                  | 1                               |
| 2                                        | W 51002446T0                                | 1                               |
| 3                                        | W 51002442T5                                | 1                               |
| 4                                        | W 51002430T5                                | 1                               |
| 5                                        | W ZSG09036                                  | 1                               |
| 6                                        | W 51002445T0                                | 1                               |
| 7                                        | W ZSC06009                                  | 1                               |
| 8                                        | W 51002402T0                                | 1                               |
| 9                                        | W ZSB08001                                  | 2                               |
| 10                                       | W 51002461T0                                | 1                               |
| 11                                       | W 51002460T0                                | 1                               |
| 12                                       | W ZSB11029                                  | 1                               |
| 13                                       | W ZSG11083                                  | 1                               |
| 14                                       | W ZSB09005                                  | 2                               |
| 15                                       | W ZSG11084                                  | 1                               |
| 16                                       | W 51002462T0                                | 1                               |
| 17                                       | W ZSG12065                                  | 1                               |
| 18                                       | W 51002434T0                                | 1                               |
| 19                                       | W RE000050                                  | 1                               |
| 20                                       | W 51002435T0                                | 1                               |
| 21                                       | W 51002413T5                                | 1                               |
| 22                                       | W WA069001                                  | 2                               |
| 23                                       | W ZSL16005                                  | 3                               |
| 24                                       | W RE000060                                  | 2                               |
| 25                                       | W 51002422T0                                | 1                               |
| 26                                       | W ZSB11041                                  | 1                               |
| 27                                       | W 51002429T0                                | 1                               |
| 28                                       | W 51002405T0                                | 1                               |
| 29                                       | W ZSB16033                                  | 2                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 30                                       | W 51002449T0                                | 1                               |
| 31                                       | W ZSA11012                                  | 1                               |
| 32                                       | W 51002420T5                                | 1                               |
| 33                                       | W 51002421T0                                | 1                               |
| 34                                       | W RE000040                                  | 2                               |
| 35                                       | W ZSK15045                                  | 1                               |
| 36                                       | W 51002447T0                                | 1                               |
| 37                                       | W 51002427T0                                | 1                               |
| 38                                       | W 51002410T0                                | 1                               |
| 39                                       | W ZSB11029                                  | 2                               |
| 40                                       | W 51002414T0                                | 1                               |
| 41                                       | W 51002426T0                                | 1                               |
| 42                                       | W ZSB15010                                  | 2                               |
| 43                                       | W ZSG12064                                  | 1                               |
| 44                                       | W 51002433T0                                | 1                               |
| 45                                       | W RE000050                                  | 1                               |
| 46                                       | W 51002408T0                                | 1                               |
| 47                                       | W ZSB11006                                  | 1                               |
| 48                                       | W 51002407T0                                | 1                               |
| 49                                       | W 51002406T0                                | 1                               |
| 50                                       | W 5100620105                                | 1                               |
| 51                                       | W 5100353000                                | 1                               |
| 52                                       | W ZSB15018                                  | 2                               |
| 53                                       | W 51002409T0                                | 1                               |
| 54                                       | W WA049003                                  | 2                               |
| 55                                       | W ZML04002                                  | 2                               |
| 56                                       | W 51002448T0                                | 1                               |
| 57                                       | W ZSL16015                                  | 1                               |
|                                          |                                             |                                 |



| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100215105                                | 1                               |
| 2                                        | W 5100216700                                | 1                               |
| 3                                        | W ZME03002                                  | 1                               |
| 4                                        | W 5100216200                                | 1                               |
| 5                                        | W 5100216600                                | 1                               |
| 6                                        | W 5100215800                                | 1                               |
| 7                                        | W 5100215700                                | 1                               |
| 8                                        | W 5100217200                                | 1                               |
| 9                                        | W 5100216500                                | 1                               |
| 10                                       | W 5100216300                                | 1                               |
| 11                                       | W ZME03005                                  | 3                               |
| 12                                       | W 5100217000                                | 1                               |
| 13                                       | W ZSB09030                                  | 1                               |

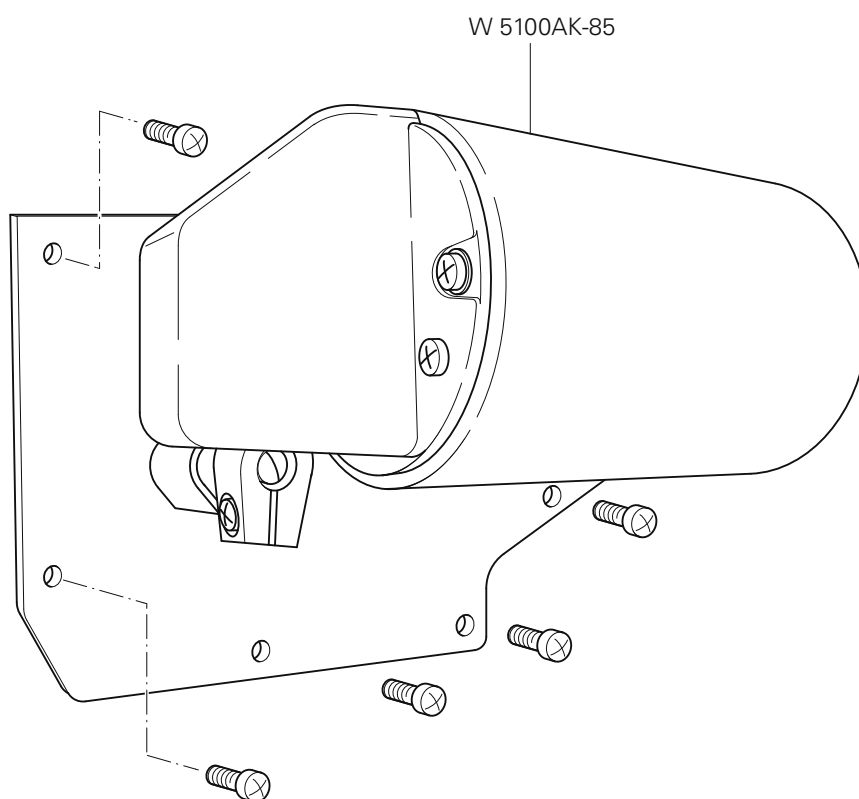
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 14                                       | W 5100215100                                | 2                               |
| 15                                       | W RE000050                                  | 1                               |
| 16                                       | W 5100215200                                | 1                               |
| 17                                       | W ZSL11005                                  | 1                               |
| 18                                       | W 5100216900                                | 1                               |
| 19                                       | W ZSG09038                                  | 1                               |
| 20                                       | W RE000025                                  | 1                               |
| 21                                       | W 5100215300                                | 1                               |
| 22                                       | W ZSL09001                                  | 1                               |
| 23                                       | W ZSG11092                                  | 1                               |
| 24                                       | W 5100215500                                | 1                               |
| 25                                       | W 5100216800                                | 1                               |
| 26                                       | W ZSB12053                                  | 2                               |

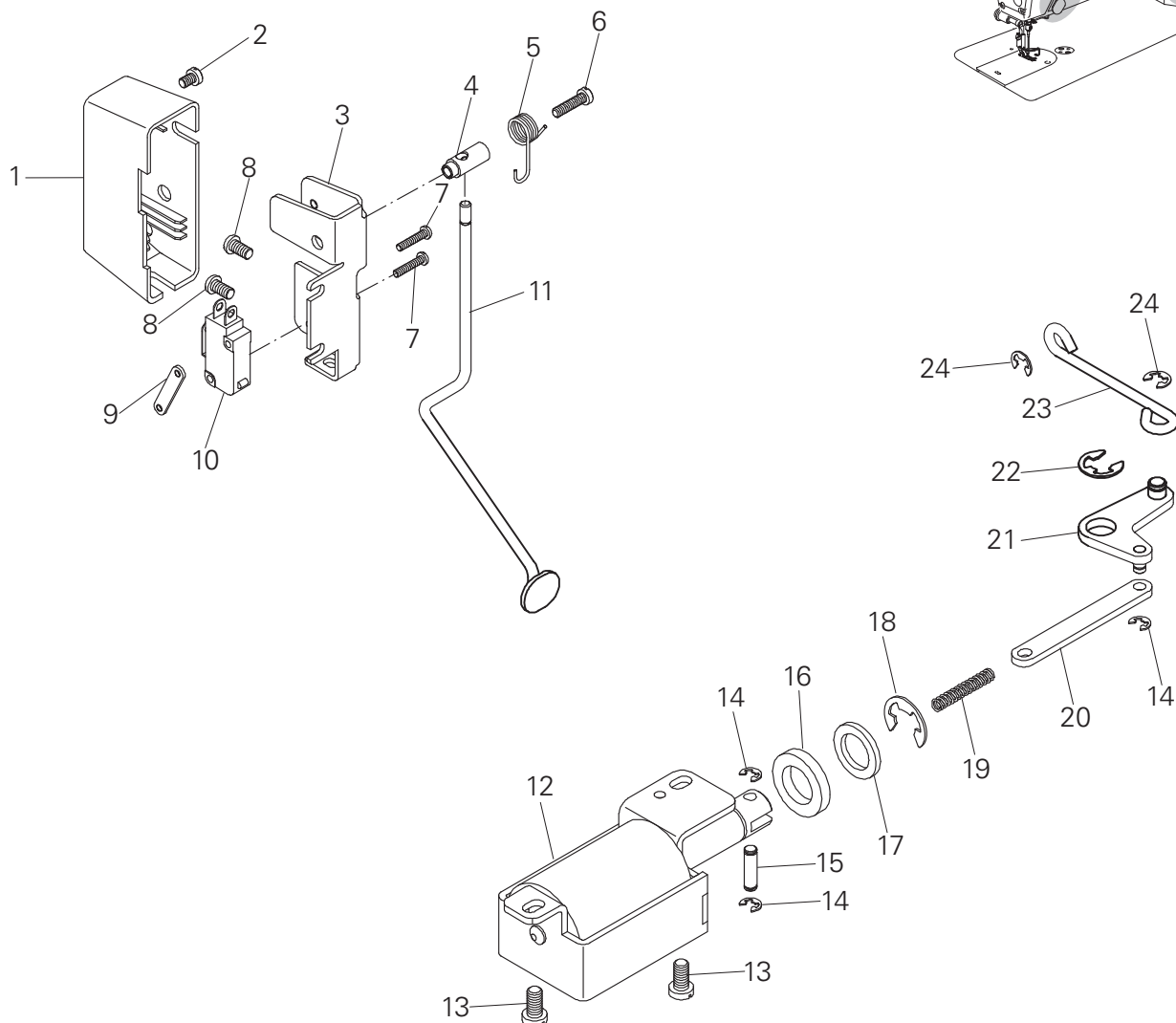
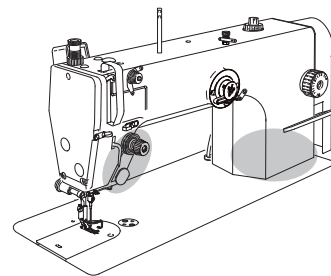


Presserfuß-Automatik (-910/93)  
Automatic presser foot lifter (-910/93)  
Alzaprensatelas (-910/93)  
压脚自动提升器 (-910/93)

PFAFF 1163

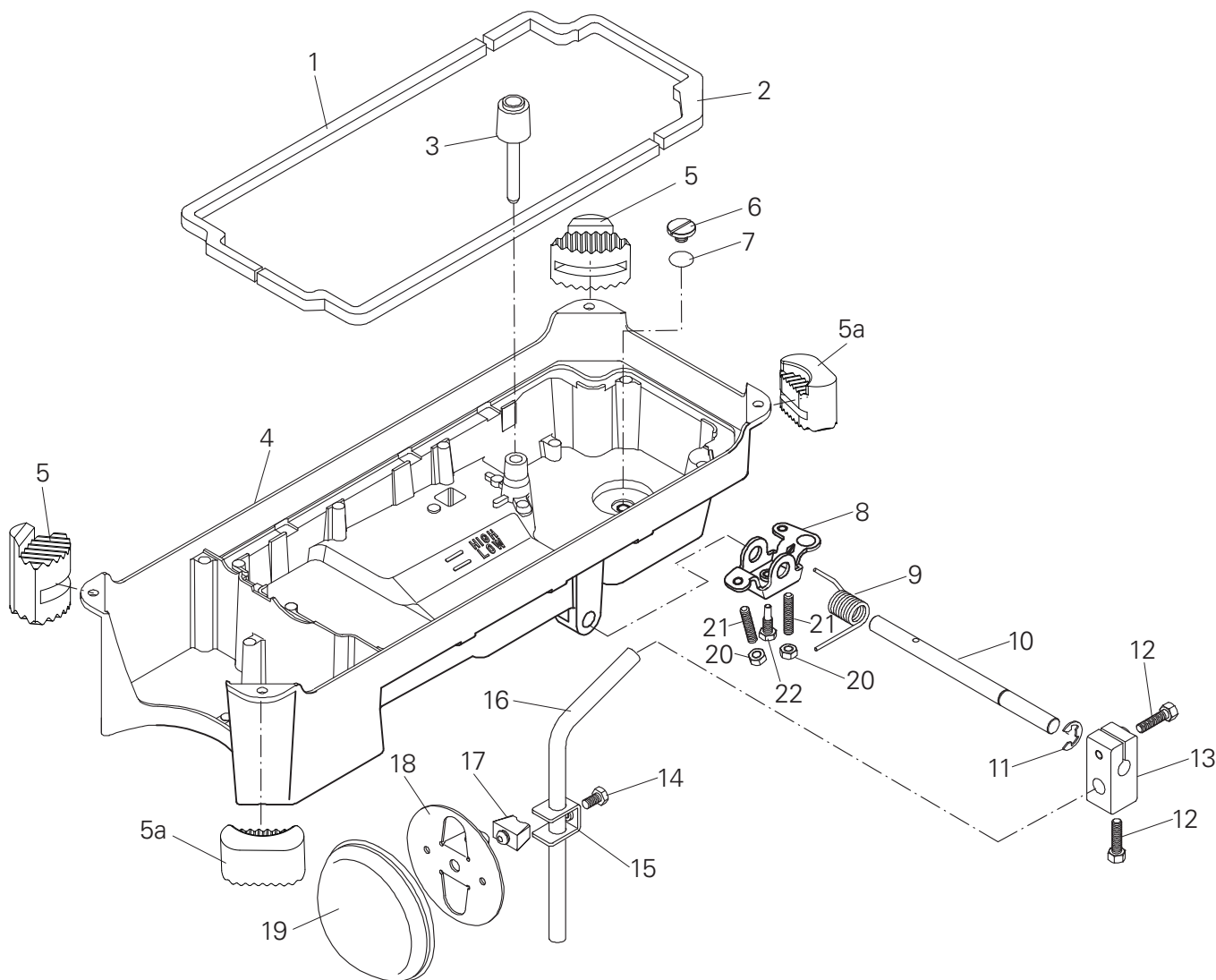
6





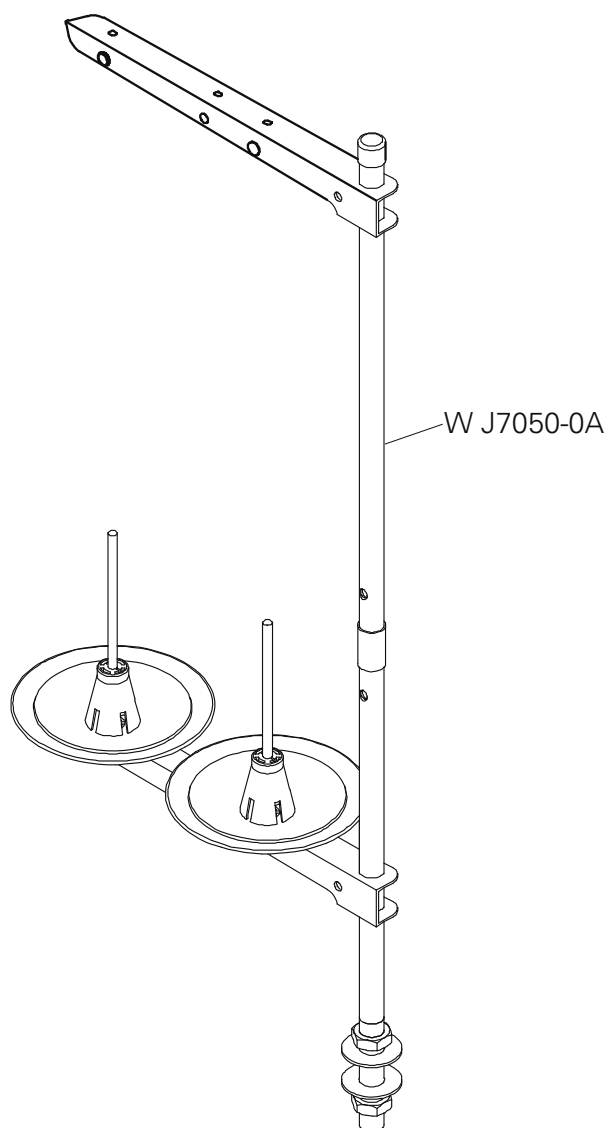
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 51002802T0                                | 1                               |
| 2                                        | W ZMB04023                                  | 1                               |
| 3                                        | W 51002805T0                                | 1                               |
| 4                                        | W 51002815T0                                | 1                               |
| 5                                        | W 51002816T0                                | 1                               |
| 6                                        | W ZMB04032                                  | 1                               |
| 7                                        | W ZMB03032                                  | 2                               |
| 8                                        | W ZSB12053                                  | 2                               |
| 9                                        | W 51002817T0                                | 1                               |
| 10                                       | W 51002801T0                                | 1                               |
| 11                                       | W 51002814T0                                | 1                               |
| 12                                       | W 51002820T0                                | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 13                                       | W ZSB15018                                  | 2                               |
| 14                                       | W RE000040                                  | 1                               |
| 15                                       | W 51002821T0                                | 1                               |
| 16                                       | W 51002826T0                                | 1                               |
| 17                                       | W WH116001                                  | 1                               |
| 18                                       | W RE000120                                  | 1                               |
| 19                                       | W 51002825T0                                | 1                               |
| 20                                       | W 51002824T0                                | 1                               |
| 21                                       | W 51002822T5                                | 1                               |
| 22                                       | W RE000090                                  | 1                               |
| 23                                       | W 51002823T0                                | 1                               |
| 24                                       | W RE000050                                  | 2                               |

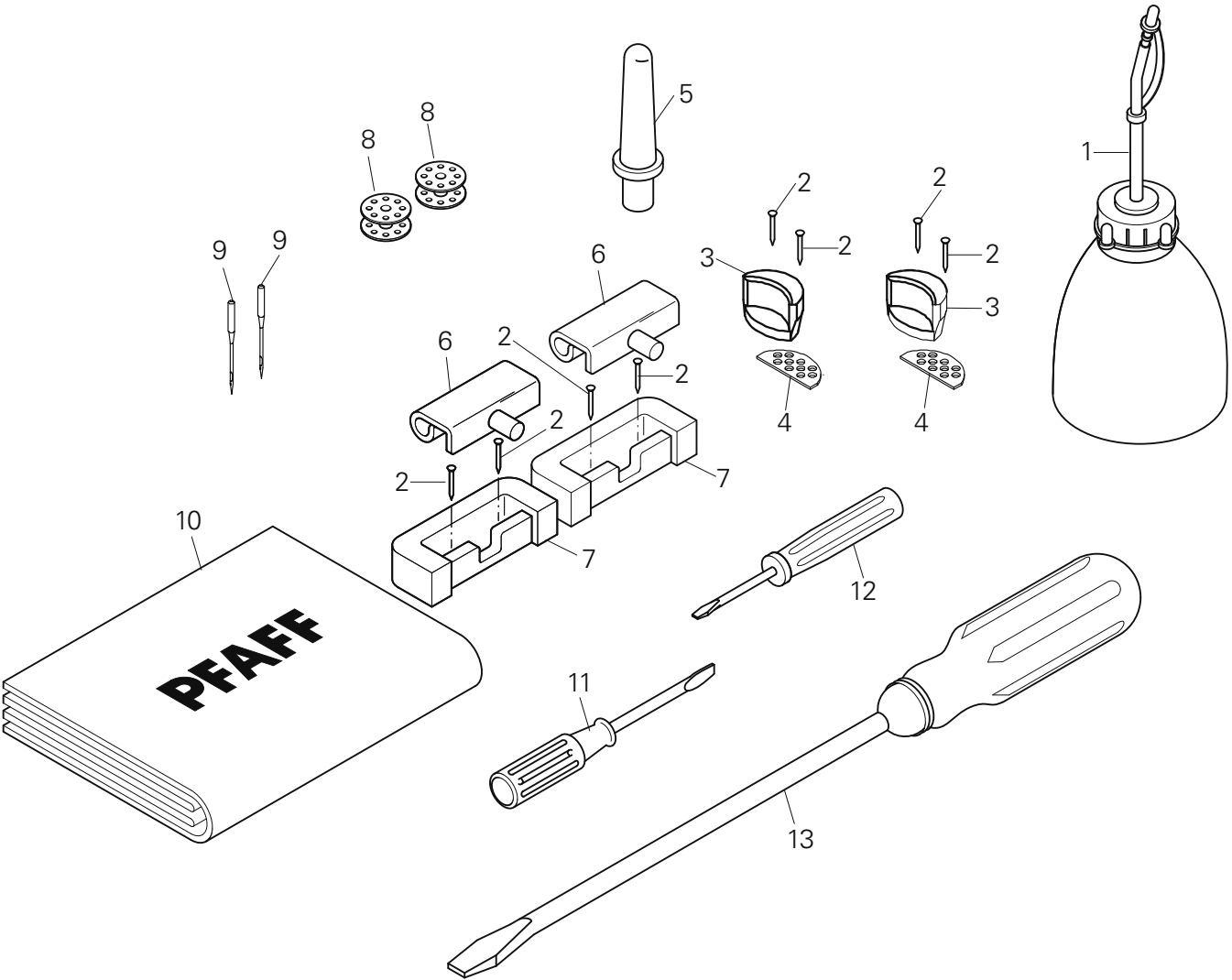


| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | W 5100350500                                | 2                               |
| 2                                        | W 5100350400                                | 1                               |
| 3                                        | W 5100343500                                | 1                               |
| 4                                        | W 5100350100                                | 1                               |
| 5                                        | W 5100911501                                | 2                               |
| 5a                                       | W 5100911601                                | 2                               |
| 6                                        | W ZSB20018                                  | 1                               |
| 7                                        | W OPP01080                                  | 1                               |
| 8                                        | W 5100342900                                | 1                               |
| 9                                        | W 5100343900                                | 1                               |
| 10                                       | W 5100341400                                | 1                               |
| 11                                       | W RE000100                                  | 1                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>Nº de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Nº de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 12                                       | W ZMD06013                                  | 2                               |
| 13                                       | W 5100342000                                | 1                               |
| 14                                       | W ZMD06012                                  | 1                               |
| 15                                       | W 5100345200                                | 1                               |
| 16                                       | W 5100341900                                | 1                               |
| 17                                       | W 5100345300                                | 1                               |
| 18                                       | W 5100345100                                | 1                               |
| 19                                       | W 5100345400                                | 1                               |
| 20                                       | W ZML06001                                  | 2                               |
| 21                                       | W ZMH06018                                  | 2                               |
| 22                                       | W ZMD06011                                  | 1                               |





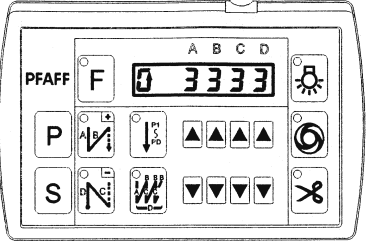
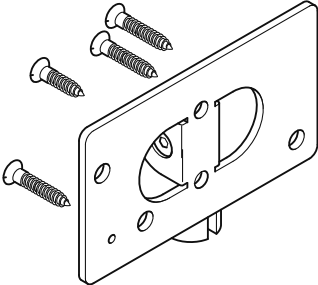
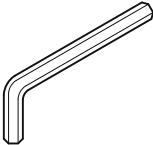


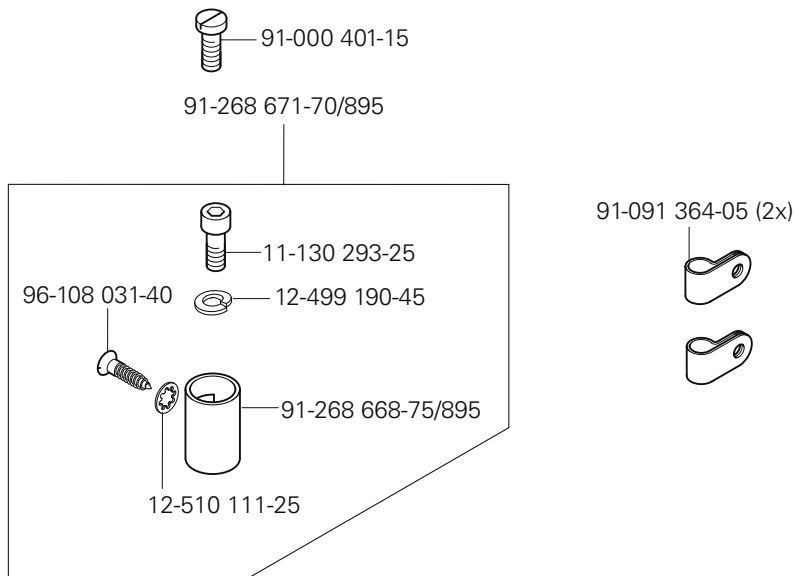
| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号 | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------|
| 1                                        | 91-027 964-91                               | 1                               |
| 2                                        | W A7011-0A                                  | 8                               |
| 3                                        | W 5100911500                                | 2                               |
| 4                                        | W 5100911600                                | 2                               |
| 5                                        | W 5100119000                                | 1                               |
| 6                                        | W 5100911900                                | 2                               |
| 7                                        | W 5100911700                                | 2                               |

| Pos.-Nr.<br>Item No.<br>N° de pos.<br>序号 | Teile-Nr.<br>Part No.<br>N° de pieza<br>零件号                                        | Menge<br>Freq.<br>Cantida<br>數量 |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 8                                        | W 5100183200                                                                       | 2                               |
| 9                                        | System 1738 (DBx1) <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> | 1                               |
| 10                                       | 91-029 033-75                                                                      | 1                               |
| 11                                       | 91-029 480-91                                                                      | 1                               |
| 12                                       | 91-029 946-91                                                                      | 1                               |
| 13                                       | 91-029 007-91                                                                      | 1                               |
|                                          |                                                                                    |                                 |

| Öl<br>Oil<br>Aceite<br>油 | Mittelpunkts-Viskosität bei:<br>Mean viscosity at:<br>Viscosidad media a:<br>中点粘度: |                    | Dichte bei:<br>Density of:<br>Densidad a:<br>密度, 在: |                             | Bestellnummer für Behälter mit:<br>Part number for can with:<br>Número de pedido para recipientes con:<br>订货号用于油箱, 带: |  |  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
|                          | °C                                                                                 | mm <sup>2</sup> /s | °C                                                  | g/cm <sup>3</sup><br>(g/ml) | 1 Liter<br>1 Litro<br>1 升                                                                                             |  |  |
| 28-011 201-05            | 40                                                                                 | 10,0               | 15                                                  | 0,847                       | 91-027 975-91                                                                                                         |  |  |
|                          |                                                                                    |                    |                                                     |                             |                                                                                                                       |  |  |
|                          |                                                                                    |                    |                                                     |                             |                                                                                                                       |  |  |
|                          |                                                                                    |                    |                                                     |                             |                                                                                                                       |  |  |

| Fett<br>Grease<br>Grasa<br>脂 | Penetration<br>Penetration<br>Penetración<br>贯入度 | Tropfpunkt<br>Drip-point<br>Punto de goteo<br>滴点 | Bestellnummer für Behälter mit:<br>Part number for can with:<br>Número de pedido para recipientes con:<br>订货号用于油箱, 带: |        |               |
|------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------|
|                              |                                                  |                                                  | 0,25 kg                                                                                                               | 0,5 kg | 1 kg          |
| 28-011 202-69                |                                                  |                                                  |                                                                                                                       |        | 28-011 202-69 |
|                              |                                                  |                                                  |                                                                                                                       |        |               |
|                              |                                                  |                                                  |                                                                                                                       |        |               |
|                              |                                                  |                                                  |                                                                                                                       |        |               |

|                                                                                                                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <p>Bausatz 71-064 004-91 (besteht aus:)<br/>Kit 71-064 004-91 (consisting of:)<br/>Juego de piezas 71-064 004-91 (compuesto de:)<br/>组件 71-064 004-91 (由下列部分组成)</p> |               |
|                                                                                    | 71-064 001-91 |
|                                                                                   |               |
|                                                                                  |               |



Bausatz 71-086 000-91 (besteht aus:)  
Kit 71-086 000-91 (consisting of:)  
Juego de piezas 71-086 000-91 (compuesto de:)  
组件 71-086 000-91 (由下列部分组成)

12-335 211-15 (3x)  
12-499 210-15 (3x)  
11-039 381-15 (3x)



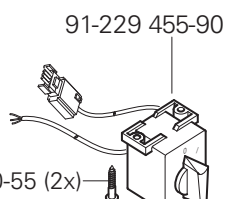
71-071 000-91



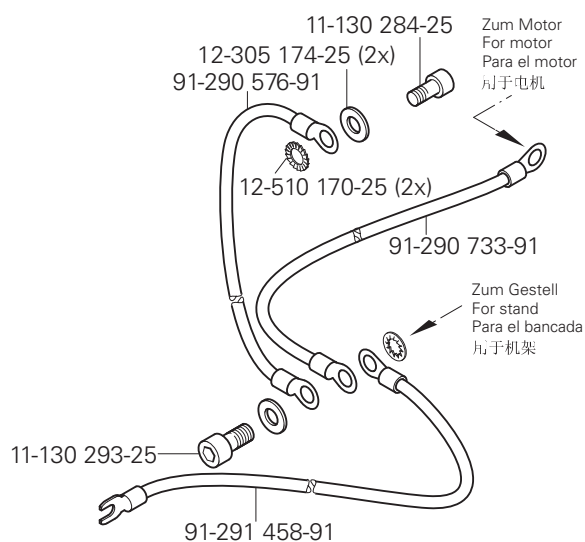
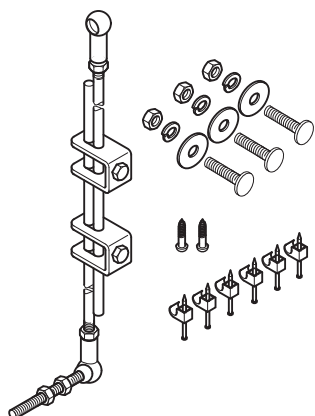
71-061 000-91



71-050 100-91

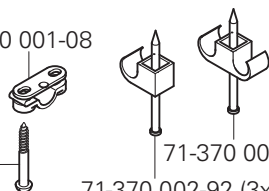


71-050 300-91



71-370 001-08

11-462 163-55 (2x)



71-370 002-91 (3x)  
71-370 002-92 (3x)

| No.<br>零件号    | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号        | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|---------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|
| 11-039 381-15 | 36                            | 91-268 668-75/895 | 35                            | W 5100120800 | 17                            | W 5100154800 | 11                            |
| 11-130 284-25 | 36                            | 91-268 671-70/895 | 35                            | W 5100121000 | 10                            | W 510016010A | 25                            |
| 11-130 293-25 | 35, 36                        | 91-290 576-91     | 36                            | W 5100121300 | 10                            | W 5100160100 | 25                            |
| 11-462 163-55 | 36                            | 91-290 733-91     | 36                            | W 5100122000 | 17                            | W 5100160105 | 25                            |
| 11-462 250-55 | 36                            | 91-291 458-91     | 36                            | W 5100122100 | 17                            | W 51001601T0 | 25                            |
| 12-305 174-25 | 36                            | 96-108 031-40     | 35                            | W 51001223T0 | 17                            | W 51001601T5 | 25                            |
| 12-335 211-15 | 36                            | W 5000111000      | 9                             | W 51001223T5 | 17                            | W 5100160400 | 25                            |
| 12-499 190-45 | 35                            | W 5000114800      | 9                             | W 5100122300 | 17                            | W 5100160500 | 25                            |
| 12-499 210-15 | 36                            | W 5000335101      | 9                             | W 5100122600 | 17, 25                        | W 5100160600 | 25                            |
| 12-510 111-25 | 35                            | W 5100AK-85       | 18                            | W 5100132000 | 17                            | W 5100160800 | 25                            |
| 12-510 170-25 | 36                            | W 5100110700      | 9                             | W 5100132200 | 17                            | W 5100161100 | 21                            |
| 28-011 201-05 | 34                            | W 5100111100      | 9                             | W 5100132100 | 17                            | W 5100161200 | 21                            |
| 28-011 202-69 | 34                            | W 5100111300      | 9                             | W 5100133000 | 17                            | W 5100161400 | 25                            |
| 71-050 100-91 | 36                            | W 51001116H5      | 9                             | W 5100133100 | 17                            | W 5100161800 | 21                            |
| 71-050 300-91 | 36                            | W 5100111600      | 9                             | W 5100140100 | 10                            | W 5100162000 | 21                            |
| 71-061 000-91 | 36                            | W 5100111700      | 9                             | W 5100140800 | 10                            | W 51001620T0 | 21                            |
| 71-064 001-91 | 35                            | W 5100112600      | 9                             | W 51001401T0 | 10                            | W 5100162800 | 21                            |
| 71-064 004-91 | 35                            | W 5100113300      | 11                            | W 5100140400 | 10                            | W 5100163300 | 25                            |
| 71-071 000-91 | 36                            | W 5100113400      | 13                            | W 5100140500 | 10                            | W 5100163405 | 21                            |
| 71-086 000-91 | 36                            | W 5100113405      | 13                            | W 5100140700 | 10                            | W 5100163500 | 21                            |
| 71-370 001-08 | 36                            | W 51001134T0      | 13                            | W 5100140900 | 10                            | W 5100163600 | 21                            |
| 71-370 002-91 | 36                            | W 5100114300      | 9                             | W 5100141000 | 10                            | W 5100164400 | 21                            |
| 71-370 002-92 | 36                            | W 5100115800      | 9                             | W 5100141400 | 10                            | W 51001645T0 | 9                             |
| 91-000 401-15 | 35                            | W 51001159T0      | 9                             | W 5100150100 | 11                            | W 5100164700 | 17                            |
| 91-027 964-91 | 33                            | W 51001169T0      | 9                             | W 5100150200 | 11                            | W 5100164900 | 25                            |
| 91-027 975-91 | 34                            | W 5100119000      | 33                            | W 5100150300 | 11                            | W 51001651T0 | 21                            |
| 91-029 007-91 | 33                            | W 5100119900      | 13                            | W 5100150400 | 11                            | W 5100165100 | 21                            |
| 91-029 033-75 | 33                            | W 5100120100      | 17                            | W 5100150500 | 11                            | W 5100165200 | 21                            |
| 91-029 480-91 | 33                            | W 5100120200      | 17                            | W 5100150700 | 15                            | W 5100166000 | 21                            |
| 91-029 946-91 | 33                            | W 5100120300      | 17                            | W 5100150800 | 15                            | W 5100167005 | 21                            |
| 91-091 364-05 | 35                            | W 51001204T0      | 17                            | W 5100151500 | 11                            | W 51001670T5 | 21                            |
| 91-229 455-90 | 36                            | W 5100120500      | 17                            | W 5100153206 | 11                            | W5100167400  | 21                            |

| No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|
| W 5100167500 | 17                            | W 5100215500 | 28                            | W 51002446T0 | 27                            | W 5100312200 | 13                            |
| W 5100167600 | 25                            | W 5100215700 | 28                            | W 51002447T0 | 27                            | W 5100312300 | 15                            |
| W 5100167700 | 21                            | W 5100215800 | 28                            | W 51002448T0 | 27                            | W 5100312500 | 15                            |
| W 5100167800 | 21                            | W 5100216200 | 28                            | W 51002449T0 | 27                            | W 5100312600 | 15                            |
| W 5100169600 | 25                            | W 5100216300 | 28                            | W 51002460T0 | 27                            | W 51003126T0 | 15                            |
| W 5100170100 | 17                            | W 5100216500 | 28                            | W 51002461T0 | 27                            | W 51003140T0 | 13                            |
| W 5100170300 | 25                            | W 5100216600 | 28                            | W 51002462T0 | 27                            | W 51003140T5 | 13                            |
| W 5100170500 | 25                            | W 5100216700 | 28                            | W 51002801T0 | 30                            | W 5100315200 | 13                            |
| W 5100170800 | 25                            | W 5100216800 | 28                            | W 51002802T0 | 30                            | W 5100315300 | 13                            |
| W 5100174100 | 21                            | W 5100216900 | 28                            | W 51002805T0 | 30                            | W 5100315400 | 13                            |
| W 5100180100 | 24                            | W 5100217000 | 28                            | W 51002814T0 | 30                            | W 51003155T0 | 13                            |
| W 5100180300 | 24                            | W 5100217200 | 28                            | W 51002815T0 | 30                            | W 51003156T0 | 13                            |
| W 5100180500 | 24                            | W 51002402T0 | 27                            | W 51002816T0 | 30                            | W 51003157T0 | 13                            |
| W 5100180600 | 17                            | W 51002405T0 | 27                            | W 51002817T0 | 30                            | W 51003158T0 | 13                            |
| W 5100180700 | 17                            | W 51002406T0 | 27                            | W 51002820T0 | 30                            | W 5100315900 | 15                            |
| W 5100183200 | 24, 33                        | W 51002407T0 | 27                            | W 51002821T0 | 30                            | W 51003160T0 | 15                            |
| W 5100184900 | 24                            | W 51002408T0 | 27                            | W 51002822T0 | 30                            | W 51003161T0 | 15                            |
| W 5100185100 | 24                            | W 51002409T0 | 27                            | W 51002823T0 | 30                            | W 51003162T0 | 15                            |
| W 51001851T0 | 24                            | W 51002410T0 | 27                            | W 51002824T5 | 30                            | W 51003163T0 | 15                            |
| W 51001858T0 | 24                            | W 51002413T5 | 27                            | W 51002825T0 | 30                            | W 51003205D1 | 17                            |
| W 5100185900 | 24                            | W 51002414T0 | 27                            | W 51002826T0 | 30                            | W 5100335200 | 9                             |
| W 5100188200 | 24                            | W 51002420T5 | 27                            | W 51002827T0 | 9                             | W 5100335300 | 9                             |
| W 5100190105 | 10                            | W 51002421T0 | 27                            | W 5100310100 | 13                            | W 5100335800 | 9                             |
| W 5100190156 | 10                            | W 51002422T0 | 27                            | W 5100310300 | 13                            | W 5100335905 | 9                             |
| W 5100190500 | 10                            | W 51002426T0 | 27                            | W 5100310305 | 13                            | W 5100340100 | 15                            |
| W 5100192000 | 10                            | W 51002429T0 | 27                            | W 5100310400 | 13                            | W 5100340400 | 15                            |
| W 5100192100 | 10                            | W 51002430T5 | 27                            | W 5100310500 | 13                            | W 5100341400 | 31                            |
| W 5100192500 | 10                            | W 51002433T0 | 27                            | W 5100310800 | 13                            | W 5100341900 | 31                            |
| W 5100215100 | 28                            | W 51002434T0 | 27                            | W 5100311600 | 9                             | W 5100342000 | 31                            |
| W 5100215105 | 28                            | W 51002435T0 | 27                            | W 5100311800 | 13                            | W 5100342900 | 31                            |
| W 5100215200 | 28                            | W 51002442T5 | 27                            | W 5100311900 | 13                            | W 5100343000 | 15                            |
| W 5100215300 | 28                            | W 51002445T0 | 27                            | W 5100312000 | 9                             | W 5100343500 | 31                            |

| No.<br>零件号    | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号   | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|---------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-------------------------------|
| W 5100343900  | 31                            | W 5100359100 | 23                            | W AC1532-0A  | 19                            | W RE000100   | 31                            |
| W 5100344005  | 15                            | W 5100359300 | 23                            | W AC1533-0A  | 19                            | W RE000120   | 30                            |
| W 5100344100  | 15                            | W 5100359400 | 23                            | W AC1534-1B  | 19                            | W SEN0850600 | 9                             |
| W 5100345100  | 31                            | W 5100359500 | 23                            | W AC1534-2B  | 19                            | W SEN1250400 | 9                             |
| W 5100345200  | 31                            | W 51006020T5 | 17                            | W AC1535-0A  | 19                            | W SEN1250700 | 9                             |
| W 5100345300  | 31                            | W 51006024T5 | 17                            | W AC1536-0A  | 19                            | W SEN2000500 | 9                             |
| W 5100345400  | 31                            | W 51006024T6 | 17                            | W AC1537-0A  | 19                            | W SEN2101000 | 9                             |
| W 5100350100  | 31                            | W 51006027T0 | 17                            | W BN081208   | 10                            | W WA049003   | 17, 27                        |
| W 5100350400  | 31                            | W 5100620105 | 27                            | W C1174-0A   | 21                            | W WA050011   | 19                            |
| W 5100350500  | 31                            | W 5100911500 | 33                            | W E1158-0A   | 21                            | W WA050020   | 19                            |
| W 51003517T0  | 23                            | W 5100911600 | 33                            | W E1170-0A   | 21                            | W WA049005   | 9                             |
| W 5100351700  | 23                            | W 5100911700 | 33                            | W E6105-0A   | 24                            | W WA59002    | 25                            |
| W 51003511805 | 9                             | W 5100911900 | 33                            | W EH1371-0A  | 23                            | W WA059005   | 9                             |
| W 5100352200  | 23                            | W 5100913700 | 31                            | W FD1171-0A  | 21                            | W WA069001   | 27                            |
| W 5100353000  | 23, 27                        | W 60001853T0 | 24                            | W FD1172-0A  | 21                            | W WARN000500 | 9                             |
| W 5100353500  | 23                            | W 75201803T0 | 24                            | W J7050-0A   | 32                            | W WB041001   | 23                            |
| W 5100353800  | 23                            | W A7011-0A   | 33                            | W OP00100A   | 21                            | W WB061001   | 23                            |
| W 5100354100  | 23                            | W AC1020-4A  | 19                            | W OPP0029178 | 23                            | W WE000050   | 9                             |
| W 5100354200  | 23                            | W AC1021-4A  | 19                            | W OPP0037178 | 15                            | W WH116001   | 30                            |
| W 5100354000  | 23                            | W AC1034-4A  | 19                            | W OPP0044240 | 17                            | W XA200300   | 23                            |
| W 5100354300  | 23                            | W AC1035-4A  | 19                            | W OPP00800   | 21                            | W XB106001   | 23                            |
| W 5100354400  | 23                            | W AC1038-4A  | 19                            | W OPP01080   | 31                            | W ZMA06007   | 21                            |
| W 5100354500  | 23                            | W AC1081-0A  | 19                            | W OPP0193400 | 19                            | W ZMA06014   | 21                            |
| W 5100354700  | 23                            | W AC1082-0A  | 19                            | W OPP02550   | 23                            | W ZMB03011   | 19                            |
| W 51003548T0  | 23                            | W AC1524-0A  | 19                            | W RB200150   | 25                            | W ZMB03032   | 30                            |
| W 5100354900  | 23                            | W AC1525-0A  | 19                            | W RB200200   | 17                            | W ZMB04023   | 30                            |
| W 5100357000  | 23                            | W AC1526-0A  | 19                            | W RE000025   | 28                            | W ZMB04032   | 30                            |
| W 5100358000  | 23                            | W AC1527-0A  | 19                            | W RE000030   | 19                            | W ZMC04001   | 19                            |
| W 5100358300  | 23                            | W AC1528-0A  | 19                            | W RE000040   | 27, 30                        | W ZMC04012   | 19                            |
| W 5100358500  | 23                            | W AC1529-0A  | 19                            | W RE000050   | 15, 21, 27,<br>28, 30         | W ZMD06011   | 31                            |
| W 5100358700  | 23                            | W AC1530-0B  | 19                            | W RE000060   | 27                            | W ZMD06012   | 31                            |
| W 5100358900  | 23                            | W AC1531-0A  | 19                            | W RE000090   | 30                            | W ZMD06013   | 31                            |

| No.<br>零件号 | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号 | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号 | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 | No.<br>零件号 | Seite<br>Page<br>Página<br>页号 |
|------------|-------------------------------|------------|-------------------------------|------------|-------------------------------|------------|-------------------------------|
| W ZME03002 | 28                            | W ZSB11008 | 21, 24                        | W ZSG09035 | 27                            |            |                               |
| W ZME03005 | 23, 27                        | W ZSB11009 | 9                             | W ZSG09036 | 27                            |            |                               |
| W ZME05001 | 17                            | W ZSB11012 | 25                            | W ZSG09038 | 28                            |            |                               |
| W ZMH05002 | 19                            | W ZSB11017 | 25                            | W ZSG11083 | 27                            |            |                               |
| W ZMH06004 | 17                            | W ZSB11026 | 24                            | W ZSG11084 | 27                            |            |                               |
| W ZMH06018 | 31                            | W ZSB11029 | 27                            | W ZSG11092 | 28                            |            |                               |
| W ZML04002 | 27                            | W ZSB11041 | 27                            | W ZSG12063 | 15                            |            |                               |
| W ZML05002 | 19                            | W ZSB11050 | 23                            | W ZSG12064 | 27                            |            |                               |
| W ZML06001 | 31                            | W ZSB11076 | 17                            | W ZSG12065 | 27                            |            |                               |
| W ZMQ04010 | 19                            | W ZSB11082 | 9                             | W ZSG15065 | 15                            |            |                               |
| W ZMT03007 | 23                            | W ZSB11091 | 15                            | W ZSG18009 | 25                            |            |                               |
| W ZMT04003 | 9                             | W ZSB12002 | 9, 25                         | W ZSK09005 | 10                            |            |                               |
| W ZSA11004 | 24                            | W ZSB12005 | 25                            | W ZSK15045 | 27                            |            |                               |
| W ZSA11012 | 27                            | W ZSB12017 | 21, 25                        | W ZSK20013 | 15                            |            |                               |
| W ZSA15010 | 17, 23                        | W ZSB12018 | 9, 13, 15,<br>23              | W ZSK20014 | 15                            |            |                               |
| W ZSA15028 | 21                            | W ZSB12052 | 9                             | W ZSL09001 | 28                            |            |                               |
| W ZSA15028 | 13                            | W ZSB12053 | 9, 24, 28;<br>30              | W ZSL11005 | 28                            |            |                               |
| W ZSA15037 | 10                            | W ZSB12054 | 21                            | W ZSL12002 | 15                            |            |                               |
| W ZSA16022 | 11, 17                        | W ZSB15005 | 23                            | W ZSL16005 | 27                            |            |                               |
| W ZSA16025 | 17, 25                        | W ZSB15010 | 15, 27                        | W ZSL16015 | 27                            |            |                               |
| W ZSA18002 | 17                            | W ZSB15018 | 27, 30                        | W ZSL18004 | 25                            |            |                               |
| W ZSB06004 | 9                             | W ZSB16031 | 17                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB08001 | 25, 27                        | W ZSB16032 | 21                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB08010 | 9, 10                         | W ZSB16033 | 27                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB09005 | 27                            | W ZSB18011 | 17                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB09013 | 13                            | W ZSB20018 | 31                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB09014 | 10, 17, 21,<br>25             | W ZSC06009 | 27                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB09022 | 11                            | W ZSC11001 | 9                             |            |                               |            |                               |
| W ZSB09030 | 28                            | W ZSC11014 | 9                             |            |                               |            |                               |
| W ZSB09032 | 11                            | W ZSE09001 | 15                            |            |                               |            |                               |
| W ZSB11006 | 27                            | W ZSE20001 | 9                             |            |                               |            |                               |
| W ZSB11007 | 15                            | W ZSG06006 | 13                            |            |                               |            |                               |







**Europäische Union**  
Wachstum durch Innovation – EFRE



## PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord  
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49 - 6301 3205 - 0  
Telefax: +49 - 6301 3205 - 1386  
E-mail: [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)

### Hotlines:

Technischer Service / Technical service:  
Service technique / Servicio técnico: +49 - 175 2243-101

Nähtechnik-Fachberatung / Application consultancy:  
Conseiller de couture et technique / Asesor técnico: +49 - 175 2243-102

Ersatzteile-Hotline / Spare-parts hotline:  
Hotline - Pièces détachées / Hotline Repuestos: +49 - 175 2243-103

Gedruckt in der BRD / Printed in Germany / Imprimé en la R.F.A. / Impreso en la R.F.A